

Článok 1

Úvodné ustanovenia a vymedzenie základných pojmov

- 1.1 Spoločnosť Orange Slovensko, a.s., so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO 35 697 270, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddiele Sa, vo vložke číslo 1142/B (ďalej len „spoločnosť Orange“) je na základe zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách (ďalej len „Zákon“) a v rozsahu všeobecného povolenia a individuálnych povolení vydaných Telekomunikačným úradom Slovenskej republiky (ďalej spoločne označované ako „Povolenia“) podnikom oprávneným poskytovať siete a služby elektronických komunikácií v pridelených frekvenčných pásmach.
- 1.2 Tieto Všeobecné podmienky spoločnosti Orange Slovensko, a.s., na poskytovanie predplatennej služby Prima (ďalej len „Všeobecné podmienky“) sú vydané podľa § 44 Zákona a vzťahujú sa na poskytovanie predplatennej služby Prima (ďalej aj „služba Prima“) a s ňou súvisiacich pridružených služieb; obsah služby Prima a druhy a obsah súvisiacich pridružených služieb poskytovaných spoločnosťou Orange vyplývajú najmä z aktuálne platného Cenníka, prípadne aj z iných zverejnených oficiálnych dokumentov spoločnosti Orange (napr. z informácií o ponukových akciách). Pokiaľ v osobitných dokumentoch spoločnosti Orange nie je uvedené niečo iné, tieto Všeobecné podmienky sa nevzťahujú na predaj tovarov vrátane príslušenstva, hoci ich predaj môže s poskytovaním služby Prima alebo súvisiacich pridružených a iných predplatených elektronických komunikačných služieb bezprostredne súvisieť, najmä koncových telekomunikačných zariadení, SIM kariet a hmotných nosičov možnosti obnovy Kreditu. Na poskytovanie inej predplatennej elektronickej komunikačnej služby, než je služba Prima, sa tieto Všeobecné podmienky vzťahujú len v prípade, ak to osobitné podmienky takejto služby pripúšťajú alebo ak to je spoločnosťou Orange určené, a to len vo vymedzenom rozsahu. Všeobecné podmienky sú voľne prístupné na všetkých obchodných miestach spoločnosti Orange.
- 1.3 „Účastník“ je osoba (fyzická alebo právnická), ktorá v pozícii koncového užívateľa podľa Zákona platne uzatvorila so spoločnosťou Orange Zmluvu. Pokiaľ z týchto Všeobecných podmienok nevyplýva niečo iné, pri Zmluve uzatvorenej do dňa nadobudnutia účinnosti týchto Všeobecných podmienok sa za osobu, ktorá platne uzatvorila so spoločnosťou Orange Zmluvu, považuje ten, kto bol v čase získania prvej SIM karty s prideleným účastníckym telefónnym číslom pred jej prvou aktiváciou v pozícii osoby kupujúcej od spoločnosti Orange alebo jej obchodného partnera túto SIM kartu. Namiesto osôb podľa predchádzajúcich viet je Účastníkom osoba (fyzická alebo právnická), ktorá v pozícii koncového užívateľa podľa Zákona spoločnosti Orange hodnoverne a spôsobom podľa Všeobecných podmienok preukázala, že na základe jej dohody s predchádzajúcim Účastníkom vstúpila namiesto neho do práv a povinností zo Zmluvy; to neplatí, pokiaľ v súlade so Všeobecnými podmienkami spoločnosť Orange uplatní voči takejto dohode námietku, prípadne existuje dôvod, kedy takýto prevod nie je prípustný.
- 1.4 „Užívateľ“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá používa alebo požaduje poskytovanie verejnej služby. Za užívateľa sa považuje aj Účastník a koncový užívateľ, ak sa ďalej neustanovuje inak. Koncový užívateľ je osoba, ktorá používa alebo požaduje verejnú službu a túto službu ďalej neposkytuje a ani prostredníctvom nej neposkytuje ďalšie služby. Koncový užívateľ je spotrebiteľ a v prípade rozhlasových a televíznych programových služieb aj poslucháč a divák.
- 1.5 „Záujemca“ je osoba, ktorej určitý a zrozumiteľný prejav vôle vyjadruje jej záujem o používanie služby Prima, pokiaľ súčasne tento prejav možno po jeho doručení spoločnosti Orange považovať aj za návrh na uzatvorenie Zmluvy.
- 1.6 „Cenník“ je základným dokumentom spoločnosti Orange, ktorým sa ustanovuje obsah služby Prima a druhy a obsah súvisiacich pridružených služieb, určujú sa jednotlivé sadzby cien a poplatkov za poskytovanie týchto služieb, prípadne sa bližšie upravujú podmienky, spôsob a forma uplatňovania, účtovania a úhrady jednotlivých sadzieb cien a poplatkov. V Cenníku sú uvedené aj údaje, ako si Účastník môže vyžiadať informácie o aktuálnych cenách služieb spoločnosti Orange a prípadných zľavách z týchto cien a výška servisných poplatkov, ak takéto poplatky spoločnosť Orange účtuje, ako aj informácie o možných rozdieloch v nákladoch Účastníka súvisiacich so spôsobmi platby. Cenník neobsahuje Služby a ich ceny, ktorých poskytovanie si vyžaduje špeciálne technické alebo komerčné riešenia individuálne dohodnuté medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom na základe osobitných zmlúv alebo dodatkov k Zmluvám, a ani Služby alebo ich súčasť, pokiaľ sa tieto poskytujú výlučne v rámci časovo ohraničenej akciovej ponuky. Cenník môže byť vydaný spoločnosťou Orange aj vo viacerých dokumentoch, z textu ktorých vyplýva, že tvoria súčasť Cenníka (najmä prílohy, dodatky, doplnky Cenníka a pod.). Cenník je voľne prístupný na všetkých obchodných miestach spoločnosti Orange.
- 1.7 „Zmluva“ je Zmluva o poskytovaní verejných služieb, uzatvorená podľa § 44 Zákona, ktorej zmluvnými stranami sú spoločnosť Orange a Účastník. Na základe uzatvorenia Zmluvy sa spoločnosť Orange zaväzuje zriadiť Účastníkovi potrebné pripojenie k Sieti a poskytovať príslušné Služby. Súčasťou Zmluvy sú Všeobecné podmienky a Cenník, prípadne ďalšie dokumenty, ak tak je uvedené v Pokyne spoločnosti

Orange. Za súčasť Zmluvy sa považujú aj všetky záväzné pokyny spoločnosti Orange, upravujúce podrobnosti o Službách, podmienkach ich poskytovania a používania, prípadne aj o úhrade za Služby, bez ohľadu na skutočnosť, či sú súčasťou Všeobecných podmienok, Cenníka alebo iného dokumentu spoločnosti Orange, pokiaľ sa začali voči Účastníkovi (Záujemcovi) uplatňovať až po tom, čo mal možnosť sa s nimi vopred oboznámiť, alebo pokiaľ boli Účastníkovi oznámené niektorým zo spôsobov uvedených v článku 17 bode 17.2 Všeobecných podmienok. Zmluva podľa týchto Všeobecných podmienok nemusí byť písomná.

1.8 „Pokyn“ – Pokynom sa na účely týchto Všeobecných podmienok rozumie informácia spoločnosti Orange oznámená Účastníkovi spôsobom podľa týchto Všeobecných podmienok, ktorá spresňuje niektoré práva a povinnosti spoločnosti Orange alebo Účastníka rámcovo upravené v týchto Všeobecných podmienkach v Zmluve (resp. v tlačive určenom spoločnosťou Orange na registráciu Účastníka podľa článku 3 týchto Všeobecných podmienok) alebo v Zákone.

1.9 „Služba“ (prípadne „Služby“) je elektronická komunikačná služba podľa Zákona, ako aj k nej pridružená iná služba, na ktorých poskytovanie sa spoločnosť Orange zaviazala Zmluvou v rozsahu a za podmienok upravených v Zmluve, v Cenníku, vo Všeobecných podmienkach a v Pokynoch, prípadne v iných osobitných dohodách s Účastníkom a spočíva úplne alebo prevažne v prenose signálov vo verejnej sieti, umožňujúcej prenos hlasovej, dátovej alebo inej komunikácie; Služby pozostávajú z verejnej mobilnej služby alebo zo služby prenosu dát, z iných služieb a s nimi súvisiacich služieb. Mobilná telefónna služba zahŕňa najmä telefónne volania, hlasovú schránku, konferenčné volania, dátový prenos, presmerovanie volania, služby SMS a MMS. Neoddeliteľnou súčasťou niektorých Služieb sú im vlastné osobitné služby, ktoré nie je potrebné osobitným úkonom aktivovať a zároveň ich spravidla nie je možné deaktivovať (napr. možnosť dátového prenosu vo vybraných hlasových účastníckych programoch alebo možnosť zasielania SMS/MMS správ vo vybraných účastníckych programoch). Účastník je oprávnený aktivovať si k Službám doplnkové Služby v zmysle Cenníka. Služby poskytuje spoločnosť Orange Účastníkom v rozsahu a za podmienok upravených v Zmluve, Cenníku a v týchto Všeobecných podmienkach, prípadne v osobitných dohodách, ktoré môžu byť medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom uzavreté rôznymi formami prípustnými podľa platných právnych predpisov a týchto Všeobecných podmienok (zmluvy, akceptované žiadosti Účastníka atď.); Služby spoločnosť Orange poskytuje podľa medzinárodne uznávaných štandardov, na území Slovenskej republiky v oblastiach pokrytých príslušným signálom Sieť spoločnosti Orange. Zoznam ponúkaných Služieb je uvedený v Cenníku. Služby, poskytovanie ktorých si vyžaduje špeciálne technické alebo komerčné riešenia a ktoré sú individuálne dohodnuté medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom na základe osobitných zmlúv, nie sú

uvedené v Cenníku. Spoločnosť Orange má právo stanoviť, ktoré z poskytovaných Služieb sa považujú za tzv. osobitné druhy Služieb, a ich poskytovanie upraviť osobitnými podmienkami.

1.10 „Prima“ alebo „služba Prima“ je obchodné pomenovanie Služby, pri ktorej sa úhrada za jej používanie realizuje formou predplatenia si Kreditu a jeho následným (spravidla postupným) čerpaním v závislosti od využívania jednotlivých Služieb, pričom poskytovanie Služieb ani ich úhrada nie sú viazané na žiadne pravidelné zúčtovacie obdobie (povaha Služby). Povaha Služby preto nevyžaduje zo strany spoločnosti Orange vyhotovovanie vyúčtovania poskytnutej Služby a ani následné pravidelné predkladanie daňového dokladu (faktúry).

1.11 „Kredit“ je majetková hodnota, viažuca sa k účastníckemu telefónnemu číslu Účastníka, ktorá je určená na postupné čerpanie za používanie Služieb (spoplatnených) v závislosti od ich skutočnej spotreby zo strany Užívateľa. Kredit je vyjadrený v eurách a jeho aktuálna výška predstavuje ekvivalent nespotrebovaného poskytnutého zdaniteľného obchodu s DPH. Ak výška Kreditu, ktorý má Užívateľ v reálnom čase k dispozícii (ďalej aj „disponibilný Kredit“), nie je v takej výške, aby pokryl úhradu ceny za Užívateľom požadovanú Službu, alebo je nulová, spoločnosť Orange nie je povinná poskytovať Službu, prípadne ju môže poskytnúť len v obmedzenom rozsahu. V prípade akejkoľvek pochybnosti o výške Kreditu je rozhodujúca výška evidovaná v účtovnom systéme spoločnosti Orange, pokiaľ Účastník nepreukáže niečo iné. Nespotrebovaný Kredit je majetková hodnota, ktorú Účastník alebo Užívateľ nevyčerpal na úhradu ceny za používanie spoplatnených Služieb v časových úsekoch podľa týchto Všeobecných podmienok. Pod pojmom „vrátenie nespotrebovaného Kreditu“ sa na účely týchto Všeobecných podmienok rozumie vyplatenie náhrady za nespotrebovaný Kredit vo výške zodpovedajúcej hodnote nespotrebovaného Kreditu a hodnoty DPH obsiahnutej v jeho hodnote, maximálne však vo výške predstavujúcej hodnotu určenú spoločnosťou Orange vo svojich Pokynoch. Pri vrátení nespotrebovaného Kreditu má spoločnosť Orange právo hodnotu nespotrebovaného Kreditu znížiť o výšku predstavujúcu hodnotu prípadných bonusov, ak boli poskytnuté Účastníkovi spoločnosťou Orange pri niektorom zo spôsobov obnovy Kreditu, ako aj o hodnotu transakčných poplatkov podľa aktuálneho Cenníka.

1.12 „Obnova Kreditu“ je také zvýšenie hodnoty Kreditu formou jeho dobitia zo strany Účastníka alebo tretej osoby, ktorého výška je rovná alebo presahuje minimálnu hodnotu dobitia stanovenú spoločnosťou Orange. Spôsoby a postupy obnovy Kreditu stanovuje v závislosti od vývoja na trhu a svojej obchodnej politiky spoločnosť Orange formou Pokynov.

1.13 „Prima kupón“ je osobitný prostriedok určený na obnovu Kreditu, pri ktorom nadobudnutie hmotného nosiča s vyznačenou hodnotou Kreditu je predmetom samostatného právneho vzťahu medzi predávajúcim a spotrebiteľom, spravidla Účastníkom. Zaplatenie ceny Prima kupónu sa na účely Zmluvy

- považuje za úhradu zdaniteľného obchodu v zmysle článku 12 bodu 12.1 Všeobecných podmienok a predstavuje základný predpoklad pre obnovu Kreditu.
- 1.14 „SMS“ je služba súvisiaca s verejnou telefónnou službou, umožňujúca príjem a vysielanie krátkych textových správ. Riadne doručenie SMS závisí od technickej špecifikácie Siete spoločnosti Orange, ktorú je spoločnosť Orange oprávnená meniť podľa jej oprávnených potrieb, ako aj od technickej špecifikácie siete iného podniku, od ktorého závisí funkčnosť služby. Predpokladom pre riadne doručenie SMS je poskytnutie potrebnej súčinnosti, ako aj splnenie požadovaných technických predpokladov zo strany Účastníka.
- 1.15 „MMS“ je služba súvisiaca s verejnou telefónnou službou, umožňujúca vysielanie a príjem správ s obrazovým, zvukovým, textovým alebo audiovizuálnym obsahom, resp. s kombináciou týchto obsahov. Riadne doručenie MMS závisí od technickej špecifikácie Siete spoločnosti Orange, ktorú je spoločnosť Orange oprávnená meniť podľa jej oprávnených potrieb, ako aj od technickej špecifikácie Siete iného podniku, od ktorého závisí funkčnosť služby. Predpokladom pre riadne doručenie MMS je poskytnutie potrebnej súčinnosti, ako aj splnenie požadovaných technických predpokladov zo strany Účastníka.
- 1.16 „Mobilný telefón“ alebo „Zariadenie“ je koncové zariadenie, ktoré ak nie je uvedené inak, po vložení aktivovanej SIM karty umožňuje komunikáciu a je určené na priamy alebo nepriamy prístup na koncové body Siete.
- 1.17 „Sieť“ – je funkčne prepojená sústava prenosových systémov a ak je to potrebné, prepájacích a smerovacích zariadení umožňujúca o. i. prenos hlasovej, dátovej a inej komunikácie medzi koncovými bodmi siete. Sieť sa používa na poskytovanie Služieb.
- 1.18 „SIM karta“ je mikroprocesorový modul, aktiváciou ktorého sa technicky umožňuje prístup na Sieť a používanie Služieb.
- 1.19 „GSM brána“ je telekomunikačné zariadenie, ktoré je určené na priame pripojenie na koncový bod Siete. Po vložení SIM karty GSM brána umožňuje Účastníkovi (t. j. prevádzkovateľovi GSM brány) prístup do Siete spoločnosti Orange za účelom sprístupnenia Služby. GSM bránu opatrenú SIM kartou je možné prevádzkovať len na základe uzatvorenia osobitnej zmluvy podľa Zákona so spoločnosťou Orange a iba za podmienok ňou stanovených. GSM bránu nie je možné použiť na prepojenie elektronických komunikačných sietí, na ukončovanie prevádzky elektronickej komunikácie smerovanej z inej (aj neverejnej) elektronickej komunikačnej siete v Sieti spoločnosti Orange a/alebo na poskytovanie služieb. Porušenie tohto ustanovenia sa považuje za zneužívanie Služby, podstatné porušenie zmluvných podmienok a za dôvod na odstúpenie od Zmluvy v zmysle týchto Všeobecných podmienok.
- 1.20 „Prima Štart balík“ je štartovací balík pre poskytovanie služby Prima, ktorého nadobudnutím (spravidla zakúpením) pri uzatváraní Zmluvy získa Účastník všetky predpoklady pre riadne využívanie Služieb vrátane stanovenej hodnoty počiatočného Kreditu. Jeho obsahom je najmä neaktivovaná SIM karta s prideleným účastníckym telefónnym číslom, počiatočný Kredit, PIN kód, PUK kód, Pokyn k aktivácii a Užívateľská príručka.
- 1.21 „Aktivácia SIM karty“ je spoločnosťou Orange definovaný postup, ktorého vykonaním zo strany Účastníka a spoločnosti Orange pri prvom pripojení SIM karty k Sieti spoločnosti Orange (ďalej len „Pripojenie SIM karty“) sa dosiahne technický stav umožňujúci poskytovanie Služieb.
- 1.22 „Pripojenie SIM karty“ je technický a administratívny postup spoločnosti Orange a Účastníka, ktorým sa umožní prístup k Službám Účastníkovi, spĺňajúcemu dohodnuté podmienky pre poskytovanie Služieb.
- 1.23 „Deaktivácia SIM karty“ je technický a administratívny postup spoločnosti Orange, ktorým sa znemožní prístup k Službám prostredníctvom tejto SIM karty.
- 1.24 „PIN kód“ je bezpečnostný kód, pozostávajúci z voliteľného číselného radu, zadaním ktorého je umožnený prístup k informáciám uloženým na SIM karte. Prvý PIN kód poskytne spoločnosť Orange Účastníkovi pri uzatvorení Zmluvy.
- 1.25 „PUK kód“ je bezpečnostný kód generovaný k SIM karte, pozostávajúci z číselného radu, zadaním ktorého je umožnené odblokovanie SIM karty alebo jej časti v prípade jej zablokovania nesprávnym zadaním PIN kódu. V prípadoch určených spoločnosťou Orange možno PUK kód použiť ako identifikátor, ktorý preukazuje oprávnenie Účastníka používať SIM kartu, prípadne ktorého použitím je podmienená aktivácia alebo prístup k vybraným Službám.
- 1.26 „ID kód“ (Identifikačný kód) je číselný bezpečnostný kód generovaný informačným systémom spoločnosti Orange. ID kód plní funkciu identifikátora Účastníka v súvislosti s aktiváciou či prístupom k vybraným Službám, ako aj na komunikáciu s úsekom služieb zákazníkom. Pokiaľ spoločnosť Orange rozhodne o zavedení používania ID kódu pri Službách podľa tejto Zmluvy, prideli ho Účastníkovi po uzatvorení Zmluvy a na základe jeho žiadosti. Už pridelený ID kód môže spoločnosť Orange jednostranne zmeniť.
- 1.27 „Roaming“ je používanie služieb Účastníkom v sieti zahraničného podniku, s ktorým spoločnosť Orange uzatvorila zmluvu o poskytovaní roamingu, pokiaľ má Účastník poskytovanie týchto služieb so spoločnosťou Orange dohodnuté a pokiaľ je poskytovanie roamingu technicky možné.
- 1.28 „Orange teleplatba“ je osobitná Služba, aktiváciou ktorej sa prostredníctvom aktivovanej SIM karty vlozenej do mobilného telefónu umožňuje bezhotovostný prístup pre použitie platobnej karty určenej Účastníkom. Jej aktiváciou je možné bezhotovostne uhrádzať ceny za tovary a služby, ako aj uskutočniť obnovu Kreditu. Podmienky pre používanie Orange teleplatby nie sú súčasťou týchto Všeobecných podmienok a sú prístupné v obchodných miestach spoločnosti Orange.
- 1.29 „Obchodné miesto“ je obchodný priestor spoločnosti Orange alebo jej autorizovaného predajcu označený logom spoločnosti Orange; na obchodnom mieste sú voľne prístupné platné Všeobecné podmienky,

Cenník a ďalšie zmluvné dokumenty týkajúce sa poskytovania Služieb, ako aj informačné materiály o Službách uvedených v Cenníku, ako aj o aktuálnych ponukách najmä tých Služieb, ktoré nie sú osobitne spoplatňované. Na obchodných miestach (avšak nielen na nich) uzatvárajú zamestnanci alebo obchodní zástupcovia v mene a na účet spoločnosti Orange Zmluvy a poskytujú Záujemcom, ako aj Účastníkom, všetky dostupné informácie o Službách; pokiaľ je to technicky možné a stanovené spoločnosťou Orange, za obchodné miesta sa považujú aj iné komunikačné prostredia (napr. internet, WAP, IVR hlasová služba). Komunikačné prostredia sa považujú za obchodné miesta aj v prípadoch, ak to nebolo medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange výslovne dohodnuté, ale z úkonov Účastníka je zrejmé, že súhlasil (hoci aj konkludentne) s využitím komunikačného prostredia ako obchodného miesta.

- 1.30 „Správa“ je informácia, ktorá sa vymieňa alebo prenáša medzi konečným počtom subjektov prostredníctvom verejnej služby; okrem informácie prenášanej ako súčasť rozhlasového a televízneho vysielania sieťou, ktorú nemožno priradiť konkrétnemu užívateľovi, ktorý túto informáciu prijíma.
- 1.31 „Iné služby“ sú tovary, služby alebo iné produkty ponúkané tretími osobami prostredníctvom spoločnosti Orange, ktoré si Účastník objednal prejavom svojej vôle stanoveným spôsobom a týmto prejavom vôle sa súčasne zaviazal zaplatiť ich cenu tretím osobám (napr. zbierky).
- 1.32 „Sieť“ je funkčne prepojená sústava prenosových systémov a ak je to potrebné, prepájacích a smerovacích zariadení umožňujúca o. i. prenos hlasovej, dátovej a inej komunikácie medzi koncovými bodmi siete. Sieť sa používa na poskytovanie Služieb.
- 1.33 „GSM“ (Global System for Mobile Communication) je mobilný bunkový rádiokomunikačný systém existujúci v Európskej únii, ktorý pracuje vo frekvenčnom pásme 900, resp. 1 800 MHz.
- 1.34 „UMTS“ (Universal Mobile Telecommunications System) je digitálny bunkový komunikačný systém tretej generácie sietí pracujúci vo frekvenčnom pásme 2 GHz.
- 1.35 „Lokalizačné údaje“ sú údaje spracúvané v sieti alebo prostredníctvom služby, ktoré označujú geografickú polohu koncového zariadenia Účastníka Služby.
- 1.36 „Prevádzkové údaje“ sú údaje vzťahujúce sa na Účastníka a na konkrétny prenos informácií v sieti a vznikajúce pri tomto prenose, ktoré sa spracúvajú na účely prenosu správy v sieti alebo na účely fakturácie. Prevádzkovými údajmi sú predovšetkým, avšak nie výlučne, záznamy o vykonaných volaniach, odoslaných a prijatých SMS a MMS správach a správach elektronickej pošty, záznamy o vykonaných prenosoch dát a podobne. Prevádzkovými údajmi nie je obsah prenášaných správ.
- 1.37 „Osobné údaje“ sú údaje týkajúce sa určenej alebo určiteľnej fyzickej osoby, pričom takou osobou je osoba, ktorú možno určiť priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora alebo na základe jednej či viacerých charak-

teristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú, fyziologickú, psychickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu.

Článok 2

Zmluva o poskytovaní verejných služieb. Aktivácia Služieb

- 2.1 Spoločnosť Orange poskytuje Služby na základe Zmluvy, ktorá je dvojstranným právnym úkonom spoločnosti Orange a Účastníka. Práva a povinnosti zmluvných strán upravuje Zákon a príslušné všeobecne záväzné právne predpisy a podrobnosti o nich upravuje Zmluva (vrátane jej všetkých súčastí) a jej neskoršie zmeny a doplnenia. Každý ďalší dvojstranný právny úkon medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom, ktorého predmetom je zmena alebo doplnenie Zmluvy, alebo zmena, alebo doplnenie obsahu či rozsahu poskytovania Služieb spoločnosťou Orange Účastníkovi a ktorý vznikne po uzavretí Zmluvy, sa považuje za dodatok k Zmluve; za takýto dvojstranný právny úkon sa bez ohľadu na formu považujú aj samostatné prejavy vôle každej zo zmluvných strán, pokiaľ sa stretli a z hľadiska ich obsahu nie je pochybnosť o ich zhode.
- 2.2 Každý má právo oboznámiť sa s obsahom Zmluvy a podmienkami poskytovania služby Prima ešte pred uzatvorením Zmluvy. Záujemca predloží v prípade záujmu o uzatvorenie Zmluvy platné doklady, ktoré sa vzťahujú na jeho osobu, ako aj doklady potrebné k jeho identifikácii a k prevereniu splnenia všetkých podmienok nevyhnutných na uzatvorenie Zmluvy. Zmluva nevznikne v prípade, ak Záujemca predloží doklady, ktoré nie sú platné, alebo ak na základe nich nie je možná jeho jednoznačná identifikácia, prípadne preverenie všetkých podmienok nevyhnutných na uzatvorenie Zmluvy.
- 2.3 Zmluva obsahuje okrem iného nasledovné údaje: lehotu prvého pripojenia v sieti, obmedzenia, ktoré spoločnosť Orange zavedie na používanie koncových zariadení dodaných Účastníkovi, možnosť Účastníka zverejniť alebo nezverejniť jeho osobné údaje v telefónnom zozname a informačných službách o účastníckych číslach a možnosť vybrať si, ktoré osobné údaje zverejní, zdroj, spôsob a možnosti získania informácií o cene, informáciu o zúčtovacom období a spôsobe fakturácie a dobe trvania zmluvy. Ak doba trvania Zmluvy nie je v Zmluve výslovne uvedená, platí, že Zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú. Cena Služieb je dohodnutá v Zmluve s odkazom na Cenník, súčasťou zmluvných podmienok je aj rozvázovacia podmienka, ku ktorej naplneniu sa viaže zánik platnosti Zmluvy podľa článku 6 bodu 6.11 Všeobecných podmienok.
- 2.4 Spoločnosť Orange je povinná uzavrieť Zmluvu, ak nie sú dôvody pre jej odmietnutie uvedené nižšie, s každým Záujemcom, ktorý:
- a) preukázateľne požiadala o uzatvorenie Zmluvy;
 - b) pristúpi na všetky zmluvné podmienky vyplývajúce zo Zmluvy vrátane jej súčastí;
 - c) predloží doklady, ktoré preukazujú jeho totožnosť, prípadne aj ďalšie skutočnosti podľa požiadaviek

- spoločnosti Orange, a v zmysle ktorých je možné preverenie všetkých podmienok nevyhnutných na uzatvorenie Zmluvy, a súčasne poskytne nevyhnutnú súčinnosť na účely registrácie Účastníkov; podrobná informácia o požadovaných dokladoch je prístupná na všetkých obchodných miestach spoločnosti Orange.
- 2.5 Spoločnosť Orange je oprávnená odmietnuť uzavretie Zmluvy, ak:
- poskytovanie Služieb je v požadovanom mieste alebo rozsahu technicky neuskutočniteľné alebo by bolo možné len s vynaložením neprimerane vysokých nákladov;
 - Záujemca nedáva záruku, že bude dodržiavať podmienky Zmluvy, je dlžníkom spoločnosti Orange alebo iného podniku, alebo ak spoločnosť Orange, prípadne iný podnik, z tohto dôvodu odstúpil od zmluvy s ním uzatvorenej, alebo vypovedal zmluvu, alebo;
 - Záujemca nesúhlasí s podmienkami Zmluvy (a jej jednotlivých súčastí). Súčasťou podmienok uzatvárania Zmluvy je povinnosť Záujemcu poskytnúť spoločnosti Orange súčinnosť spočívajúcu predovšetkým v oznámení údajov a predložení dokladov preukazujúcich totožnosť Záujemcu a/alebo jeho zástupcu, resp. právnu subjektivitu, prípadne aj ďalších doplňujúcich dokladov podľa požiadaviek spoločnosti Orange, v zmysle ktorých je možné preverenie všetkých podmienok zo strany Záujemcu nevyhnutných na uzatvorenie Zmluvy.
- 2.6 Zmluva nadobúda platnosť v deň jej uzatvorenia. Zmluva je uzatvorená okamihom akceptácie návrhu Záujemcu na uzatvorenie Zmluvy spoločnosťou Orange; za takýto návrh sa pre potreby uzatvorenia Zmluvy považuje akákoľvek forma výslovnej požiadavky Záujemcu o využívanie služby Prima a následné poskytnutie identifikačných a iných osobných údajov Záujemcu podľa pokynov spoločnosti Orange jej oprávnenému zástupcovi za účelom ich evidencie a spracúvania. Pokiaľ z konania spoločnosti Orange nevyplýva niečo iné, za akceptáciu návrhu Záujemcu o uzatvorenie Zmluvy sa zo strany spoločnosti Orange považuje odovzdanie Prima Štart balíka Záujemcovi uskutočnenom spravidla po úhrade súvisiaceho poplatku podľa Cenníka. Za akceptáciu môže byť považovaný aj iný úkon vykonaný zo strany spoločnosti Orange v súlade s jej internými postupmi. Jedna Zmluva môže byť uzatvorená len s jedným Záujemcom.
- 2.7 Zmluvu je možné uzavrieť s plnoletou osobou, ktorej spôsobilosť na právne úkony nie je právoplatne obmedzená či odňatá. S inou osobou je možné Zmluvu uzavrieť v prípade, pokiaľ miera jej spôsobilosti na právne úkony, posúdená spravidla na obchodnom mieste, zodpovedá jej schopnostiam posúdiť obsah práv a povinností Účastníka vyplývajúcich zo Zmluvy, ako aj právne následky ich nedodržania či porušenia. Bez toho, aby za Záujemcu konal priamo jeho zákonný zástupca, nemožno Zmluvu uzavrieť s osobou mladšou ako 15 rokov a ani s osobou, ktorá nie je spôsobilá na takýto právny úkon alebo pokiaľ bola spôsobilosť na právne úkony pozbavená.
- 2.8 Záujemca uzatvára Zmluvu priamo sám alebo prostredníctvom zástupcu, plne spôsobilého na právne úkony. Ak je týmto zástupcom splnomocnenec alebo poverená osoba, zastupovanie sa preukazuje písomným splnomocnením alebo poverením, v oboch prípadoch s úradne overeným podpisom Záujemcu. Ak je zástupcom osoba určená priamo zákonom (zákonný zástupca), zastupovanie sa preukazuje hodnoverným úradným dokladom o vzťahu zástupcu k zastupovanému alebo právoplatným rozhodnutím príslušného orgánu o ustanovení za zákonného zástupcu.
- 2.9 Záujemca, ktorý je právnickou osobou alebo fyzickou osobou zapísanou v obchodnom, prípadne inom registri vedenom na príslušnom súde alebo štátnom orgáne, prípadne inej inštitúcii zriadenej podľa zákona, uzatvára Zmluvu v súlade s týmto zápisom, štatútom alebo iným relevantným dokladom o právnej subjektivite Záujemcu. Záujemca, ktorý je zahraničnou osobou, je ku dňu uzatvorenia Zmluvy povinný predložiť doklady svedčiace o jeho právnej subjektivite, názve a adrese sídla, prípadne aj iné doklady potrebné na preukázanie skutočností podľa požiadaviek spoločnosti Orange v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 2.10 Ak spoločnosť Orange neuplatní právo na odmietnutie uzatvorenia Zmluvy, prideli Účastníkovi SIM kartu/SIM karty v rozsahu dohodnutých Služieb podľa uzavretej Zmluvy, spravidla odovzdaním Prima Štart balíka. Spoločnosť Orange si vyhradzuje právo určiť Účastníkovi maximálny počet pridelených SIM kariet.
- 2.11 Sprístupnenie Služieb Účastníkovi vykoná spoločnosť Orange po aktivovaní pridelenej SIM karty/SIM kariet vo svojej Sieti. Požiadavku na aktiváciu SIM karty zadáva Účastník pri prvom prihlásení neaktívnej SIM karty v sieti spoločnosti Orange spôsobom, ktorý určila spoločnosť Orange v Pokyne, a to spravidla okamihom uskutočnenia volania alebo odoslaním SMS na účastnícke telefónne číslo, prípadne okamihom uskutočnenia volania na osobitne určené krátke telefónne číslo v Sieti spoločnosti Orange. Aktiváciu SIM karty je možné uskutočniť až po uzatvorení Zmluvy, prípadne po uzatvorení dohody o jej zmene, na základe ktorej bola Účastníkovi pridelená tá ďalšia SIM karta s ďalším účastníckym číslom, o ktorej aktiváciu ide.
- 2.12 Účastnícke telefónne číslo k SIM karte, ktorá je určená na používanie pri službe Prima, prideli spoločnosť Orange, pričom Účastník sa pridelené účastnícke telefónne číslo dozvie najneskôr pri uzavretí Zmluvy. V osobitných prípadoch, keď sa Účastníkom stane osoba, ktorej už bola spoločnosťou Orange poskytovaná verejná služba inej povahy, alebo ak ide o prípad uzatvorenia Zmluvy v dôsledku zabezpečenej prenositeľnosti účastníckeho telefónneho čísla zo siete iného podniku, spoločnosť Orange prideli Účastníkovi rovnaké číslo, aké používal už skôr, pokiaľ to technické alebo prevádzkové možnosti či podmienky platné pre tieto osobitné prípady nevyklúčujú. O zmenu prideleného účastníckeho tele-

fónneho čísla môže Účastník požiadať len v prípade, pokiaľ spoločnosť Orange v čase doručenia žiadosti takúto Službu poskytuje a pokiaľ je žiadosť Účastníka o zmenu čísla v podmienkach spoločnosti technicky uskutočniteľná.

- 2.13 Spoločnosť Orange a Zájemca, prípadne Účastník, môžu spísať registračnú listinu (ako aj vykonať akékoľvek iné jednostranné a/alebo viacstranné písomné právne úkony, a to najmä uzatváranie rôznych osobitných dohôd alebo žiadostí) podľa Všeobecných podmienok aj prostredníctvom elektronických prostriedkov, ktoré sú spôsobilé zachytiť obsah týchto úkonov a určiť osobu, ktorá takýto úkon urobila, a to zachytením rýchlosti, tlaku a sklonu podpisu tejto osoby a jeho následnou komparáciou s podpisom uloženým v elektronickom systéme spoločnosti Orange ako podpisom referenčným (vzorovým). Takáto forma úkonu je považovaná za písomnú formu v zmysle príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka.

Článok 3 Registrácia Účastníka

- 3.1 Vzhľadom na povahu služby Prima a tomu zodpovedajúcu, spravidla nepísomnú, formu uzatvárania Zmluvy je nevyhnutné, aby Zájemca pri uzatváraní Zmluvy, ako aj Účastník kedykoľvek neskôr, keď ho k tomu spoločnosť Orange vyzve, umožnil vykonanie, potvrdenie alebo obnovu (aktualizáciu) registrácie Účastníka v informačnom systéme spoločnosti Orange, ktorej účelom je zabezpečenie povinnosti vedenia evidencie osobných údajov Účastníkov podľa Zákona. Osoba, ktorá požaduje poskytnutie Služby alebo uplatňuje svoje právo či nárok zo Zmluvy, je povinná v prípadoch, keď ju o to spoločnosť Orange v záujme právnej istoty požiada, preukázať formou a spôsobom určenými spoločnosťou Orange (napr. preukázaním totožnosti, potvrdením registrácie Účastníka) najneskôr pri poskytnutí Služby alebo uplatnení práva či nároku skutočnosť, že je Účastníkom v zmluvnom vzťahu so spoločnosťou Orange; ustanovenia Všeobecných podmienok, Cenníka či iného záväzného dokumentu, v ktorých je poskytnutie Služby či uplatnenie práva alebo nároku výslovne podmienené uskutočnením registrácie v zmysle tohto článku, nevylučujú uplatnenie postupu podľa prvej časti tejto vety aj v iných prípadoch.
- 3.2 Úkon registrácie Účastníka v informačnom systéme spoločnosti Orange nemá vplyv na okamih nadobudnutia platnosti Zmluvy. Zájemca a Účastník sú však povinní (každý samostatne) poskytnúť spoločnosti Orange nevyhnutnú súčinnosť na účely registrácie Účastníkov; pokiaľ špecifická forma poskytnutia súčinnosti nevyplýva z osobitného Pokynu spoločnosti Orange alebo z osobitnej dohody Účastníka a spoločnosti Orange, registrácia sa uskutoční na základe vyplnenia a podpísania k tomu určeného tlačiva spoločnosti Orange.
- 3.3 Zájemca je povinný poskytnúť súčinnosť pri registrácii Účastníkov bezprostredne pri uzatváraní Zmlu-

vy. Ak ide o registráciu, na ktorej vykonanie, potvrdenie alebo obnovu (aktualizáciu) vyzvala spoločnosť Orange Účastníka po uzatvorení Zmluvy, Účastník je povinný poskytnúť súčinnosť bezodkladne po tom, čo sa dozvie alebo mal sa možnosť dozvedieť o tejto jeho povinnosti, najneskôr však do 30 dní od takejto skutočnosti. Ak ide o Účastníka, ktorý ku dňu nadobudnutia účinnosti Všeobecných podmienok zatiaľ neposkytol spoločnosti Orange svoje osobné údaje na účel jeho evidencie (registrácie) ako Účastníka v informačnom systéme spoločnosti Orange, je tak povinný urobiť aj bez výzvy spoločnosti Orange v lehote šiestich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti Všeobecných podmienok.

- 3.4 Osoba, ktorá sa s Účastníkom dohodla, že na seba preberie namiesto neho práva a povinnosti zo Zmluvy, je povinná bezodkladne po uzatvorení takejto dohody, najneskôr však do 10 dní od jej uzatvorenia, a bez výzvy spoločnosti Orange poskytnúť súčinnosť pri registrácii Účastníka na ktoromkoľvek obchodnom mieste; za splnenie tejto povinnosti ručí osoba, ktorá bola v postavení Účastníka (pôvodný Účastník) pred uzatvorením takejto dohody. Úkon registrácie podľa tohto bodu spoločnosť Orange nevykoná, pokiaľ namietne uzatvorenie dohody medzi pôvodným a novým Účastníkom v súlade s článkom 5 bodom 5.4 Všeobecných podmienok.
- 3.5 Spoločnosť Orange registráciu Účastníka vo vzťahu k osobe, ktorej osobné údaje sú v informačnom systéme spoločnosti Orange evidované, zruší:
- automaticky na základe platného skončenia platnosti Zmluvy alebo;
 - automaticky na základe uskutočnenia úkonu registrácie nového Účastníka, ktorý namiesto pôvodného prevzal na seba práva a povinnosti zo Zmluvy, alebo;
 - na základe akceptácie písomnej žiadosti tejto osoby po tom, čo táto spoločnosť Orange hodnoverne preukáže, že už nie je Účastníkom Zmluvy, ktorú predtým so spoločnosťou Orange uzavrela;
 - v prípade, ak sa dodatočne preukáže, že registrácia Účastníka sa uskutočnila na základe nepravdivých či neúplných informácií, dôsledkom čoho bola v evidencii vedená iná osoba ako Účastník.

Článok 4 Zmena Zmluvy

- 4.1 Zmenu alebo sprístupnenie Služieb podľa aktuálnej ponuky spoločnosti Orange, iné zmeny podmienok poskytovania Služieb podľa Zmluvy, ako aj zmenu iných zmluvných podmienok je možné uskutočniť jednostranne spoločnosťou Orange alebo na základe dohody obidvoch zmluvných strán. Jednostrannou zmenou Zmluvy spoločnosťou Orange nie je dotknuté právo Účastníka odstúpiť od Zmluvy, ak to tieto Všeobecné podmienky pripúšťajú. Zmenou zmluvných podmienok však nie je ich úprava, ktorá je priamo alebo nepriamo vyvolaná zmenou Zákona či iného všeobecne záväzného právneho predpisu, alebo rozhodnutím orgánu verejnej správy alebo or-

- gánu Európskej únie, pokiaľ svojím obsahom a rozsahom nepresahuje rámec ustanovený zmenou takéhoto právneho predpisu.
- 4.2 Účastník je oprávnený kedykoľvek počas platnosti Zmluvy požiadať spoločnosť Orange spôsobom ňou určeným o vykonanie zmeny v Zmluve za podmienky, že tým neporuší svoje záväzky a právne povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy.
- 4.3 Spoločnosť Orange oznamuje Účastníkovi podstatnú zmenu zmluvných podmienok, a to písomne, elektronickou poštou, službou krátkych správ (SMS/MMS) alebo telefonicky najmenej jeden mesiac pred účinnosťou takejto podstatnej zmeny zmluvných podmienok. Podstatnou zmenou zmluvných podmienok sa na účely Všeobecných podmienok rozumie taká zmena Zmluvy, ktorá má za následok priame zvýšenie ceny Služieb (ak tieto Všeobecné podmienky neustanovujú inak), ktoré Účastník podľa Zmluvy využíva (má ich aktivované), alebo ktorá bude mať za následok objektívne obmedzenie práv Účastníka dohodnutých v Zmluve, objektívne zhoršenie právneho postavenia Účastníka alebo rozšírenie jeho povinností nad rámec povinností výslovne dohodnutých v Zmluve; za podstatnú zmenu zmluvných podmienok sa však nepovažuje zmena, u ktorej sa vzhľadom na jej rozsah a/alebo nevýznamný dopad na postavenie Účastníka v zmluvnom vzťahu k spoločnosti Orange možno oprávnenne domnievať, že Účastník by Zmluvu uzavrel či v Zmluve zotrval aj v prípade, ak by bol s obsahom takejto zmeny vopred oboznámený.
- 4.4 Informácie o tých zmenách zmluvných podmienok, ktoré nemajú charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, je spoločnosť Orange povinná sprístupniť Účastníkovi najneskôr v deň, ktorý bezprostredne predchádza prvému dňu ich platnosti a účinnosti, a to ktorýmkoľvek spôsobom uvedeným v článku 17 bode 17.2 Všeobecných podmienok.
- 4.5 Zmenu podmienok poskytovania Služieb uvedených v Cenníku je spoločnosť Orange oprávnená vykonať jednostrannou zmenou ustanovení Cenníka, pričom pre oznamovanie týchto zmien Účastníkovi platia primerane ustanovenia bodov 4.3 a 4.4 tohto článku. Doplnenie nových Služieb či nových funkcionalít existujúcich Služieb do Cenníka, pokiaľ s tým nie je automaticky spojené zväčšenie rozsahu povinností Účastníka, sa nepovažuje za zmenu zmluvných podmienok.
- 4.6 Dohoda o zmene zmluvných podmienok vrátane prípadnej zmeny jednej či viacerých Služieb alebo ich cien podľa Cenníka medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom sa považuje za platne uzavretú okamihom prvého použitia Služieb počas účinnosti zmenených zmluvných podmienok alebo ceny Služieb, prípadne zmeny Služieb podľa Cenníka.
- sa však Účastník bez vedomia spoločnosti Orange dohodol s treťou osobou na tom, že nositeľom práv a povinností zo Zmluvy, ktoré sa viažu na Účastníka, bude táto tretia osoba, uplatňovanie takejto dohody v právnom vzťahu so spoločnosťou Orange bude voči spoločnosti Orange právne účinné, a to aj spätne, len v prípade, ak prevod práv a povinností pripúšťajú tieto Všeobecné podmienky a súčasne spoločnosť Orange voči takejto dohode neuplatní námietku v lehote 30 dní, odkedy sa o existencii tejto dohody dozvie (ďalej aj „dohoda s podmieneným súhlasom“). Za súhlas spoločnosti Orange s prevodom práv a povinností Účastníka na tretiu osobu sa považuje márne uplynutie lehoty na uplatnenie námietky, pokiaľ súhlas nebol udelený písomným spôsobom skôr; udelenie súhlasu zo strany spoločnosti Orange má za následok uznanie právnych účinkov dohody Účastníka (pôvodného Účastníka) s treťou osobou (novým Účastníkom) voči spoločnosti Orange ku dňu nadobudnutia jej platnosti.
- 5.2 Za dohodu s podmieneným súhlasom sa považuje aj také vzájomné konanie Účastníka a tretej osoby, pri ktorom Účastník poskytol tretej osobe SIM kartu s prideleným účastníckym telefónnym číslom s úmyslom sa SIM karty zbaviť (scudziť ju, darovať, odovzdať do trvalého používania) a tretia osoba prijatú SIM kartu prvýkrát použila v Sieti spoločnosti Orange.
- 5.3 Prevod práv a povinností Účastníka zo Zmluvy nie je prípustný, ak sa:
- a) pridelená SIM karta použila alebo používa v súvislosti s páchaním protiprávnej činnosti;
 - b) prevodu domáha osoba, ktorá disponuje so stratenou či odcudzenou SIM kartou, pokiaľ je táto skutočnosť spoločnosti Orange známa;
 - c) prevodu domáha osoba, ktorá odmietla poskytnúť spoločnosti Orange súčinnosť pri registrácii Účastníka alebo ktorá nevie pri registrácii Účastníka preukázať prostredníctvom spoločnosťou Orange požadovaných identifikátorov svoje oprávnenie nakladať so SIM kartou pridelenou na základe Zmluvy;
 - d) prevodu domáha osoba, s ktorou nie je možné uzavrieť Zmluvu podľa týchto Všeobecných podmienok.
- Dohoda s podmieneným súhlasom, pokiaľ bola uzatvorená v rozpore s ktorýmkoľvek dôvodom podľa tohto bodu, je neplatná.
- 5.4 Spoločnosť Orange je oprávnená uplatniť námietku voči dohode s podmieneným súhlasom, pokiaľ má pochybnosť o jej uzatvorení či existencii, najmä ak jej uzatvorenie spochybnil pôvodný Účastník, alebo ak existujú dôvody, pre ktoré je spoločnosť Orange oprávnená odmietnuť v súlade s týmito Všeobecnými podmienkami uzatvorenie Zmluvy.
- 5.5 Na osobu, ktorá s Účastníkom uzavrela dohodu s podmieneným súhlasom, sa od okamihu prvého použitia SIM karty v Sieti spoločnosti Orange vzťahujú všetky povinnosti Účastníka, ako aj tie z práv Účastníka, ktorých uplatňovanie nie je podmienené registráciou Účastníka. Účastník je povinný oboznámiť túto osobu so všetkými zmluvnými podmienkami

Článok 5

Prevod Zmluvy

- 5.1 Účastník berie na vedomie, že prevod jeho práv a povinností zo Zmluvy na tretiu osobu je možné uskutočniť len so súhlasom spoločnosti Orange. Ak

vyplývajúcimi zo Zmluvy v čase uzatvorenia dohody s podmieneným súhlasom, pričom až do času usku- točnenia registrácie tejto osoby ako nového Účastníka zodpovedajú za plnenie práv a povinností zo Zmluvy pôvodný Účastník a táto osoba spoločne a nerozdielne.

- 5.6 Prípadné spory z uzatvorenia dohody s podmieni- ným súhlasom medzi pôvodným Účastníkom a no- vým Účastníkom vrátane riešenia ich vzájomných nárokov a zodpovednosti za škodu si títo jej účastní- ci riešia bez účasti spoločnosti Orange, s výnimkou prípadu poskytnutia nevyhnutnej súčinnosti v konaní pred príslušným orgánom verejnej moci definovanej zákonom.

Článok 6

Doba platnosti a ukončenie Zmluvy

- 6.1 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Platnosť Zmlu- vy zaniká:
- dohodou zmluvných strán;
 - odstúpením od Zmluvy;
 - výpoveďou zo strany Účastníka alebo spoločnos- ti Orange;
 - smrťou alebo zánikom Účastníka;
 - ak tak ustanovuje osobitný právny predpis;
 - iným spôsobom v zmysle Všeobecných podmie- nok;
 - v dôsledku nastúpenia účinkov rozvázovacej podmienky podľa bodu 6.11. tohto článku.
- 6.2 Obidve zmluvné strany sú oprávnené ukončiť písom- nou dohodou platnosť Zmluvy k obojstranne dohod- nutému a potvrdenému dátumu, ak Zmluva neusta- novuje inak.
- 6.3 Účastník je oprávnený odstúpiť od Zmluvy, ak:
- neakceptuje podstatné zmeny zmluvných pod- mienok, a to najneskôr do jedného mesiaca od oznámenia dotknutej podstatnej zmeny, ktorá bola Účastníkovi spoločnosťou Orange oznáme- ná; ak spoločnosť Orange neoznámila podstatnú zmenu zmluvných podmienok, Účastník má prá- vo odstúpiť od Zmluvy do jedného mesiaca od- kedy sa o zmene odzvedel, najneskôr do troch mesiacov odo dňa účinnosti podstatnej zmeny zmluvných podmienok, Účastník nemá právo odstúpiť od Zmluvy podľa tohto ustanovenia, ak zmena zmluvných podmienok je priamo alebo nepriamo vyvolaná zmenou všeobecne záväz- ného právneho predpisu (napr. zmena sadzby DPH), alebo rozhodnutím orgánu verejnej správy alebo orgánu Európskej únie;
 - spoločnosť Orange ani po opakovanej (dva- a viackrát) uznanej reklamácií, neposkytuje Služ- bu podľa Zmluvy alebo ju neposkytuje v stanove- nej kvalite, Účastník má právo odstúpiť od Zmluvy do jedného mesiaca odo dňa doručenia oznáme- nia o uznaní opätovnej reklamácie Účastníka, ak porušenie povinností spoločnosti Orange stále pretrváva;
 - spoločnosť Orange neoznámia Účastníkovi výsle- dok prešetrenia reklamácie podľa týchto Všeo- becnych podmienok, Účastník má právo odstúpiť od Zmluvy do jedného mesiaca odo dňa uplynu-

tia lehoty na oznámenie výsledku vybavenia re- klamácie podľa ustanovení týchto Všeobecných podmienok.

Právo na odstúpenie Účastníka od Zmluvy podľa tohto článku sa vzťahuje iba (a) na časť Zmluvy týkajúcu sa poskytovania tej Služby, na ktorú sa vzťahuje podstatná zmena zmluvných pod- mienok, (b) na časť Zmluvy týkajúcu sa tej Služ- by, ktorú spoločnosť Orange ani po opakovane uznanej reklamácií neposkytuje podľa Zmluvy alebo v stanovenej kvalite, (c) na časť Zmluvy týkajúcu sa tej Služby pri ktorej márne uplynula lehota na vybavenie reklamácie.

- 6.4 Spoločnosť Orange je oprávnená odstúpiť od Zmlu- vy, ak:
- Účastník opakovane neoprávnene zasahuje do zariadenie verejnej siete alebo takýto zásah umožní tretej osobe, hoci aj z nebanlivosti,
 - Účastník nezaplatil cenu za poskytnutú Službu ani do 45 dní po dni splatnosti,
 - Účastník pripojí na verejnú sieť zariadenie, ktoré nespĺňa požiadavky osobitných predpisov, alebo používa také zariadenie v rozpore so schválenými podmienkami a ani na výzvu spoločnosti Orange zariadenie neodpojí,
 - Účastník opakovane používa Službu spôsobom, ktorý znemožňuje spoločnosti Orange kontrolu jej používania,
 - Účastník opakovane porušuje podmienky Zmlu- vy.
- 6.5 Odstúpením sa Zmluva zrušuje dňom nasledujúcim po dni, v ktorom odstupujúca zmluvná strana doručí druhej zmluvnej strane písomné oznámenie o od- stúpení.
- 6.6 Účastník je oprávnený ukončiť platnosť Zmluvy, ktorá bola uzatvorená na dobu neurčitú písomnou výpo- vedťou z akéhokoľvek dôvodu alebo aj bez udania dôvodu.
- 6.7 Spoločnosť Orange je oprávnená ukončiť platnosť Zmluvy písomnou výpoveďou, ak nemôže poskyto- vať Službu v dohodnutom rozsahu alebo v potrebnej kvalite z dôvodov technickej neuskutočiteľnosti ďal- šieho poskytovania Služby. Ak spoločnosť Orange vypovie Zmluvu z dôvodu modernizácie Služieb, s ktorou je spojené ukončenie poskytovania Služ- by podľa uzavretej Zmluvy, je povinná s výpoveďou doručiť Účastníkovi ponuku na poskytovanie inej, technicky a cenovo blízkej Služby s jej zvýhodneným zriadením.
- 6.8 Výpovedná lehota je rovnaká pre obidve zmluvné strany. Jej dĺžka je 30 kalendárnych dní a začína ply- núť dňom nasledujúcim po dni, kedy bola zmluvnej strane doručená písomná výpoveď.
- 6.9 Platnosť Zmluvy zaniká smrťou Účastníka, ktorý je fyzickou osobou, alebo jeho právoplatným vyhláse- ním za mŕtveho a právoplatným zánikom Účastníka, ktorý je právnickou osobou.
- 6.10 Zmluva zaniká aj vtedy, ak sa údaje, čestné a iné vy- hlásenia alebo iné informácie poskytnuté spoločnosti Orange Účastníkom ukážu ako nepravdivé, a to mo- mentom oznámenia tejto skutočnosti Účastníkovi k tomu príslušným spôsobom uvedeným v článku 17 bode 17.2 Všeobecných podmienok.

- 6.11 Platnosť Zmluvy automaticky zaniká aj ako dôsledok neobnovenia Kreditu počas obdobia, ktoré na tento účel určila spoločnosť Orange vo svojom Pokyne (rozvázovacia podmienka). Ak z osobitného Pokynu nevyplýva inak, toto obdobie predstavuje súčet počtu dní tvoriacich časový úsek, počas ktorého sa Účastník zaviazal vyčerpať Kredit [článok 8 bod 8.2 písm. d) Všeobecných podmienok] a počtu 275 kalendárnych dní, pričom začiatok plynutia tohto obdobia sa viaže na deň nasledujúci po poslednej platnej obnove Kreditu; pokiaľ však k platnej obnove Kreditu vôbec nedošlo, toto obdobie plynie v rovnako stanovenej dĺžke od aktivácie SIM karty.
- 6.12 Ukončením platnosti Zmluvy nezaniká povinnosť Účastníka uhradiť cenu Služieb poskytnutých do okamihu ukončenia platnosti Zmluvy, ako ani povinnosť uhradiť všetky iné peňažné záväzky voči spoločnosti Orange a súčasne vysporiadať všetky svoje ostatné záväzky voči spoločnosti Orange.
- 6.13 Pri zániku Zmluvy z ktoréhokoľvek dôvodu nie je spoločnosť Orange povinná vrátiť Účastníkovi žiadne aktivačné či zriaďovacie poplatky, bez ohľadu na skutočnosť, či boli hradené čerpaním Kreditu alebo formou osobitnej úhrady. Nespotrebovaný Kredit je spoločnosť Orange povinná vrátiť Účastníkovi, a to v hodnote, ktorú mal Kredit v okamihu zániku platnosti Zmluvy, s prihliadnutím na prípadné dobiehajúce čerpanie Kreditu z poskytovania Služieb do okamihu zániku platnosti Zmluvy (pri rešpektovaní ustanovenia čl. 1 bod 1.11 Všeobecných podmienok); nespotrebovaný Kredit spoločnosť Orange vráti Účastníkovi v lehote 30 dní od doručenia žiadosti Účastníka o vrátenie nespotrebovaného Kreditu spoločnosti Orange. Žiadosť o vrátenie nespotrebovaného Kreditu je Účastník povinný si uplatniť osobne na predajnom mieste spoločnosti Orange, pričom formu a náležitosti žiadosti o vrátenie nespotrebovaného Kreditu stanoví spoločnosť Orange. Do doby požiadania Účastníka o vrátenie nespotrebovaného Kreditu spôsobom určeným týmito Všeobecnými podmienkami a spoločnosťou Orange, nie je spoločnosť Orange povinná nespotrebovaný Kredit Účastníkovi vrátiť. Právo Účastníka požiadať o vrátenie nespotrebovaného Kreditu zanikne do jedného roka odo dňa zániku platnosti Zmluvy.
- 6.14 Zánikom Zmluvy zostávajú zachované v platnosti práva a povinnosti, ktoré sú svojou povahou určené na to, aby pretrvali po jej ukončení, a to najmä ustanovenia o sankciách, o zodpovednosti za škodu, riešení sporov, o spracúvaní osobných údajov, telekomunikačnom tajomstve.

Článok 7

Práva a povinnosti spoločnosti Orange

- 7.1 Okrem iných povinností upravených vo Všeobecných podmienkach a Zákone je spoločnosť Orange povinná:
- a) po uzatvorení Zmluvy a uhradení príslušných poplatkov podľa Cenníka odovzdať Účastníkovi SIM kartu a umožniť Účastníkovi jej aktiváciu postupom stanoveným spoločnosťou Orange, ak nie je dohodnuté inak;
- b) po nadobudnutí účinnosti Zmluvy poskytovať Účastníkovi Služby dohodnuté Zmluvou za predpokladu, že na strane Účastníka sú splnené všetky podmienky na ich poskytovanie;
- c) umožniť obnovu Kreditu ktorýmkoľvek zo spôsobov, ktorý je v čase uskutočnenia úkonu obnovy Kreditu akceptovateľný v zmysle Pokynov spoločnosti Orange, pokiaľ bola cena za obnovu Kreditu už uhradená a dobitie sa uskutočňuje v čase platnosti Zmluvy a pred uplynutím dátumu expirácie možnosti obnovy Kreditu vyznačenej na hmotnom nosiči možnosti obnovy Kreditu (napr. na Prima kupóne) alebo na jeho obale; spoločnosť Orange je povinná dobitie uskutočniť do 24 hodín od uskutočnenia úkonu dobitia v súlade s Pokynmi spoločnosti Orange;
- d) vrátiť Účastníkovi uhradenú cenu obnovy Kreditu, pokiaľ neumožní Účastníkovi v čase platnosti Zmluvy platnú obnovu Kreditu pred uplynutím dátumu expirácie možnosti obnovy Kreditu, hoci Účastník úkon obnovy Kreditu uskutočnil v súlade s Pokynom;
- e) vrátiť Účastníkovi pomernú časť ceny za čas neposkytovania Služby, pokiaľ už táto cena bola Účastníkom zaplatená, a to v prípade zavinenia spoločnosťou Orange; toto právo si musí Účastník uplatniť v spoločnosti Orange bezodkladne najneskôr do troch mesiacov odo dňa obnovenia poskytovania Služby;
- f) nezverejniť telefónne číslo a osobné údaje Účastníka v telefónnom zozname a v informačných službách o účastníckych číslach a neposkytovať informácie o jeho účastníckom telefónnom čísle okrem prípadu, ak o zverejnenie Účastník výslovne požiada;
- g) zabezpečiť Účastníkovi nepretržitý a bezplatný prístup na všetky čísla tiesňového volania uvedené v Cenníku vrátane jednotného európskeho čísla tiesňového volania 112 a zabezpečiť všetkým Účastníkom so zdravotným postihnutím rovnaký prístup k tiesňovým službám, aký majú ostatní Účastníci a v čo najväčšej možnej miere prístup k službám poskytovaným v rámci číselného rozsahu začínajúceho sa číslom „116“;
- h) viesť formou registrácie Účastníka evidenciu osobných údajov všetkých Účastníkov svojej Sieť; za aktualizáciu svojich údajov je zodpovedný Účastník;
- i) informovať Účastníka o Službách a o ich zmenách;
- j) pokiaľ je to technicky možné, umožniť Účastníkovi výberové zablokovanie prichádzajúcich a odchádzajúcich volaní;
- k) na žiadosť Účastníka doručiť Účastníkovi faktúru na poskytnutý zdaniteľný obchod;
- l) oznámiť Účastníkovi podstatnú zmenu zmluvných podmienok a zároveň ho informovať o jeho práve odstúpiť od Zmluvy bez sankcií v časti týkajúcej sa poskytovania tej Služby, na ktorú sa vzťahuje podstatná zmena zmluvných podmienok, bez sankcií, ak túto zmenu neakceptuje, a to najmenej jeden mesiac vopred; oznamovacia povinnosť je splnená aj oznámením Účastníkovi, že došlo

k postatnej zmene zmluvných podmienok a kde sa s týmito zmenami môže podrobne oboznámiť;

m) v prípadoch, ak volajúci používa službu zamedzenie prezentácie identifikácie volajúceho (CLIR), bezplatne zamedziť použitie uvedenej služby a poskytnúť identifikáciu volajúceho v odôvodnených prípadoch, ktorými sú najmä volania na pracoviská, ktoré riešia osobné krízové situácie, linky dôvery, alebo v prípade núdzových volaní operáčnému stredisku tiesňového volania alebo koordináčnemu stredisku integrovaného záchranného systému.

7.2 Okrem iných práv uvedených vo Všeobecných podmienkach a Zákone má spoločnosť Orange právo najmä:

- a) overiť identifikačné a iné osobné údaje Záujemcu podľa požadovaných identifikačných či iných hodnoverných dokladov, ako aj overiť splnenie ostatných podmienok pre uzatvorenie Zmluvy; spoločnosť Orange má tiež právo požadovať od Účastníka alebo jeho splnomocneného zástupcu pri uzatváraní Zmluvy vyhotoviť kópiu preukazu totožnosti alebo odčítať údaje z preukazu totožnosti elektronickými prostriedkami v súlade s ust. čl. 14 Všeobecných podmienok;
- b) na poskytnutie súčinnosti pri registrácii Účastníka zo strany Záujemcu alebo Účastníka;
- c) na zaplatenie ceny za predaj Prima Štart balíka a za každú obnovu Kreditu podľa platného Cenníka, ako aj na zaplatenie ceny (poplatku) podľa Cenníka pri Službách hradených osobitným spôsobom;
- d) na čerpanie Kreditu vo výške závislej od rozsahu poskytnutých Služieb Účastníkovi a ich hodnoty;
- e) na náhradu škody spôsobenej Účastníkom na Sieti spoločnosti Orange a na telekomunikačnom zariadení spoločnosti Orange;
- f) vyjadriť súhlas alebo nesúhlas s navrhovaným prevodom práv a povinností zo Zmluvy z Účastníka na tretiu osobu, ako aj formou uplatnenia námietky odmietnuť (dodatočne odmietnuť) uskutočnenie prevodu práv a povinností zo Zmluvy na základe uzatvorenia dohody s podmieneným súhlasom;
- g) uskutočniť prevod práv a povinností zo Zmluvy a s tým spojenú zmenu v registrácii Účastníka, pokiaľ má preukázané alebo pokiaľ je možné predpokladať, že všetky zúčastnené strany s prevodom súhlasia; za získanie súhlasu pôvodného Účastníka zodpovedá nový Účastník;
- h) zmeniť účastnícke telefónne číslo v naliehavých technických alebo prevádzkových prípadoch aj bez súhlasu Účastníka, pokiaľ je to potrebné z dôvodu ochrany Účastníka alebo ochrany Siete spoločnosti Orange;
- i) zaviesť dodatočné spôsoby ochrany Siete spoločnosti Orange, ak je to potrebné z dôvodu jej ochrany alebo ochrany Účastníka a pokiaľ zavedenie tejto ochrany nevyvolá dodatočné finančné náklady zo strany Účastníka;
- j) realizovať (hoci aj na diaľku) softvérové zmeny SIM karty, ak takáto zmena nemá za následok zníženie kvality a rozsahu poskytovaných Služieb

a nespôsobí vznik neodôvodnených nákladov zo strany Účastníka;

- k) kedykoľvek bezplatne a jednostranne (bez žiadosti Účastníka) aktivovať Účastníkovi Služby, ktoré sú bezplatné alebo ktorých spoplatnenie nastane iba v prípade, ak Účastník vykoná aktívny úkon k ich využitiu, pričom o aktivácii týchto Služieb je spoločnosť Orange povinná informovať Účastníka v zmysle článku 17 bodu 17.2. písm. c) alebo d) Všeobecných podmienok; ak Účastník dodatočne vyjadří nesúhlas s aktiváciou takto jednostranne aktivovaných Služieb, prípadne so zavedením ceny za dosiaľ bezplatnú takto aktivovanú Službu, spoločnosť Orange je povinná bezplatne vykonať deaktiváciu Služby až po tom, čo ju o to Účastník výslovne požiadá;
- l) informovať Účastníka a Užívateľa formou SMS alebo iným vhodným spôsobom o Službách, produktoch a iných aktivitách spoločnosti Orange, ak Účastník alebo Užívateľ výslovne neodmietol príjem takýchto informácií;
- m) kontaktovať Účastníka alebo Užívateľa na účely priameho marketingu poskytovaných Služieb a ostatných svojich produktov či tovarov s využitím ktorýchkoľvek kontaktných údajov, ktoré spoločnosť Orange získala v súvislosti s poskytovaním Služieb alebo predajom tovaru v súlade so Zákonom a osobitnými právnymi predpismi, a akejkolvek formy, ktorá sa neprieči Zákonu alebo osobitným právnym predpisom, napríklad formou zasielania písomností alebo prostredníctvom elektronických komunikácií (najmä formou volania, zasielania SMS, MMS, faksimilných správ); Účastník je oprávnený kedykoľvek odmietnuť takéto používanie jeho kontaktných údajov, a to prejavom vôle preukázateľne doručeným spoločnosti Orange;
- n) rozhodnúť o vytvorení či zrušení vernostného programu spoločnosti Orange pre Účastníkov služby Prima a určovať, ako aj meniť podmienky pre jeho poskytovanie;
- o) aktualizovať identifikačné a osobné údaje Účastníka vedené v evidencii spoločnosti Orange na základe písomného oznámenia Účastníka doručeného spoločnosti Orange samostatne alebo pri registrácii v zmysle článku 3 Všeobecných podmienok, prípadne jednostranne na základe informácií získaných z verejne dostupných zdrojov (Obchodný vestník a pod.);
- p) jednostranne deaktivovať akékoľvek Služby súvisiace s bankovými službami poskytované spoločnosťou Orange na SIM karte, najmä však službu Orange teleplatba v prípade, ak z akéhokoľvek dôvodu alebo na základe akéhokoľvek právneho úkonu dôjde k prevodu práv a povinností zo Zmluvy na iného Účastníka alebo ak z akéhokoľvek dôvodu zanikne oprávnenie Účastníka používať jemu pridelené účastnícke telefónne číslo, prípadne, ak sa spoločnosť Orange dozvie o strate či odcudzení SIM karty, na ktorej sú takéto Služby aktivované; o novú aktiváciu takto deaktivovaných Služieb možno požiadať, pokiaľ nový Účastník alebo pôvodný Účastník preukáže

- svoje oprávnenie používať SIM kartu alebo pokiaľ u Účastníka odpadol dôvod na jednostrannú deaktiváciu (napr. vydanie novej SIM karty);
- q) dočasne prerušiť alebo obmedziť poskytovanie Služieb z dôvodov podľa Zákona, a to z dôvodu:
- (i) ak Účastník zneužíva Službu, a to až do odstránenia jej zneužívania alebo vykonania technických opatrení zamedzujúcich jej zneužívanie,
 - (ii) nezaplatenia splatnej sumy za verejnú službu (po predchádzajúcom upozornení a uplynutí primeranej lehoty určenej na zaplatenie) alebo
 - (iii) podstatného porušenia iných zmluvných podmienok zo strany Účastníka a to po predchádzajúcom náležitom upozornení spoločnosti Orange; pokiaľ vznikne právo spoločnosti Orange prerušiť alebo obmedziť poskytovanie Služieb, môže toto právo aplikovať na Služby využívané na základe všetkých zmlúv o poskytovaní verejných služieb, ktoré tvoria jednu Zmluvu podľa ust. čl. 2 bod 2.1 Všeobecných podmienok;
- r) uskutočniť na telekomunikačných zariadeniach alebo vedeniach tvoriacich Sieť spoločnosti Orange údržbu, opravu alebo iný systémový zásah, ktorých účelom je zabezpečenie funkčnosti Siete alebo odstránenie poruchy, a z tohto dôvodu čiastočne alebo úplne obmedziť na nevyhnutne potrebný čas poskytovanie Služieb prostredníctvom dotknutých zariadení alebo dotknutej časti Sieti;
- s) počas krízovej situácie alebo mimoriadnej situácie obmedziť poskytovanie verejnej Služby Účastníkom, ktorí nie sú zaradení v prednostných núdzových plánoch, v rozsahu nevyhnutnom na zabezpečenie poskytovania prednostnej verejnej Služby pre osoby (Účastníkov) zaradených do prednostných núdzových plánov;
- t) nahrávať volania Účastníka, Užívateľov alebo Zájemcov na čísla liniek oddelenia služieb zákazníkom a na vyhotovovanie a ukladanie zvukových záznamov z týchto volaní, a nahrávať a ukladať Správy a s nimi spojené údaje Účastníka, Užívateľa alebo Zájemcu v súlade s článkom 13 bod 13.2 Všeobecných podmienok;
- u) dočasne zrušiť zamedzenie prezentácie volajúceho (CLIR): ak je to technicky možné, a to na základe žiadosti Účastníka, ktorý požaduje zachytenie zlomyseľných alebo výhražných volaní; za túto službu je spoločnosť Orange oprávnená účtovať cenu v zmysle platného Cenníka;
- v) spoločnosť Orange je oprávnená v prípadoch, keď to umožňuje zákon, pre mobilný telefón alebo iné Zariadenie, ktoré od nej Účastník získa (kúpou, nájmom, výpožičkou alebo na základe iného právneho titulu) technicky obmedziť možnosť jeho využívania v inej sieti, ako je Sieť spoločnosti Orange (tzv. blokovanie Zariadenia na sieť/SIM-lock) počas doby stanovenej v Pokynoch spoločnosti Orange. Účastník je oprávnený požiadať o odblokovanie Zariadenia pre použitie v inej sieti, ako je Sieť spoločnosti Orange až po uplynutí stanovenej doby, a to prostredníctvom predajnej siete spoločnosti Orange. Účastníkovi nevznikajú z horeuvedených dôvodov žiadne právne nároky voči spoločnosti

Orange, najmä mu nevzniká: (a) právo reklamovať vyššie uvedené skutočnosti na zakúpenom tovare, (b) právo požadovať z horeuvedených dôvodov zľavu z kúpnej ceny, nájomného alebo inej odplaty za Zariadenie, (c) právo z horeuvedených dôvodov odstúpiť od kúpnej, nájomnej alebo inej príslušnej zmluvy týkajúcej sa Zariadenia (požadovať vrátenie celej kúpnej ceny zaplatenej za Zariadenie), alebo akékoľvek iné právne nároky. Účastník zároveň berie na vedomie, že v prípade, ak bude Zariadenie odblokované Účastníkom pred uplynutím doby jeho blokovania podľa tohto článku a mimo predajnej siete spoločnosti Orange, považuje sa takéto konanie za neodborný zásah do Zariadenia v rozpore s týmto článkom, ktorého následkom môže byť vznik vady na Zariadení, za ktorú spoločnosť Orange nebude niesť žiadnu zodpovednosť.

- 7.3 V prípade, ak bol právny úkon v zmysle Všeobecných podmienok vykonaný prostredníctvom elektronických prostriedkov, ktoré sú spôsobilé zachytiť obsah týchto právnych úkonov a určiť osobu, ktorá takýto úkon urobila, a to zachytením rýchlosti, tlaku a sklonu podpisu tejto osoby, spoločnosť Orange je oprávnená vytvoriť referenčný (vzorový) podpis Zájemcu alebo Účastníka, a na overenie totožnosti Zájemcu, prípadne Účastníka pri každom jeho ďalšom úkone vykonávať porovnanie podpisu s referenčným podpisom. Spoločnosť Orange je povinná zabezpečiť uchovanie uzatvorených Zmlúv a úkonov vykonaných elektronickými prostriedkami v nezmenenej podobe v rovnakom rozsahu ako zmlúv a úkonov v papierovej forme. Účastník, resp. Zájemca, týmto udeľuje súhlas spoločnosti Orange na archiváciu a spracúvanie jeho referenčného podpisu v rozsahu a v súlade s účelom Všeobecných podmienok.

Článok 8 Práva a povinnosti Účastníka

- 8.1 Okrem iných práv upravených vo Všeobecných podmienkach a Zákone má Účastník právo:
- a) na uzavretie Zmluvy, ak nie je dôvod na odmietnutie jej uzavretia zo strany spoločnosti Orange podľa článku 2 bodu 2.5 Všeobecných podmienok;
 - b) na poskytnutie Služieb v rozsahu a za podmienok dohodnutých v Zmluve a za cenu podľa Cenníka za podmienky, že poskytnutie Služby požaduje v časovom úseku určenom na čerpanie Kreditu a jeho disponibilná výška je dostatočná na jej poskytnutie;
 - c) na obnovu Kreditu ktorýmkoľvek zo spôsobov, ktorý je v čase uskutočnenia úkonu obnovy Kreditu zo strany Účastníka akceptovateľný v zmysle Pokynov spoločnosti Orange, pokiaľ bola cena za obnovu Kreditu už uhradená a Účastník dobitie uskutočňuje v čase platnosti Zmluvy a pred uplynutím dátumu expirácie možnosti obnovy Kreditu vyznačenej na hmotnom nosiči možnosti obnovy Kreditu (napr. na Prima kupóne) alebo na jeho obale;
 - d) na bezodplatné odstránenie porúch technického alebo prevádzkového charakteru na strane spo-

- ločnosti Orange, ktoré vznikli na zariadeniach v jej vlastníctve, ako aj na bezplatné odstránenie porúch v poskytovaní Služby, ktoré nezavinil;
- e) na reklamáciu správnosti úhrad ceny, čerpania Kreditu a kvality poskytnutej Služby;
- f) na zaradenie do vernostného programu spoločnosti Orange a čerpanie zvýhodnení obsiahnutých v takomto programe v závislosti od splnenia podmienok vernostného programu a za predpokladu, že vernostný program pre Účastníkov služby Prima je spoločnosťou Orange poskytovaný; a na účasť v propagačných súťažiach organizovaných spoločnosťou Orange alebo inou treťou stranou v mene spoločnosti Orange, ktoré slúžia na podporu predaja a používania Služieb alebo tovarov poskytovaných alebo predávaných spoločnosťou Orange. Právo zúčastniť sa vernostného programu a propagačnej súťaže vzniká každému Účastníkovi alebo Užívateľovi Služieb v prípade, ak splní všetky podmienky určené spoločnosťou Orange na účasť v takejto propagačnej súťaži. Na tento účel má spoločnosť Orange právo spracovávať osobné údaje Účastníka alebo Užívateľa v rozsahu a za podmienok stanovených v článku 14 bod 14.7 až 14.9. Všeobecných podmienok. Účastník má právo zúčastniť sa aj propagačnej súťaže organizovanej treťou osobou v jej vlastnom mene; v takom prípade Účastník berie na vedomie, že spoločnosť Orange nie je organizátorom ani spoluorganizátorom súťaže, ale výlučne umožňuje tretej osobe využiť Sieť spoločnosti Orange na to, aby realizovala takúto propagačnú súťaž a aby sa jej mohol Účastník zúčastniť. Spoločnosť Orange v takomto prípade nezodpovedá za zákonnosť propagačnej súťaže, za splnenie akýchkoľvek formálnych, obsahových, ako ani iných náležitostí propagačnej súťaže, ako ani za žiadnu škodu, ktorá by mohla Účastníkovi vzniknúť v súvislosti s účasťou v propagačnej súťaži organizovanej treťou osobou v jej vlastnom mene.
- g) zapísať sa do verejného telefónneho zoznamu a na sprístupnenie svojich údajov poskytovateľom informačných služieb o telefónnych číslach alebo telefónnych zoznamov; ak je Účastníkom fyzická osoba, má právo v súlade s článkom 14 bod 14.22 týchto Všeobecných podmienok rozhodnúť, ktoré z jeho relevantných osobných údajov budú do verejného telefónneho zoznamu zapísané a v prípade, ak požiadal o zapísanie do verejného telefónneho zoznamu, má právo kedykoľvek požiadať o zrušenie zverejnenia svojich relevantných osobných údajov v telefónnom zozname;
- h) požadovať službu prezentácie identifikácie volajúceho (CLIP) spôsobom určeným spoločnosťou Orange a za cenu podľa Cenníka; volajúci Účastník má ďalej právo požadovať bezplatnú službu zamedzenia prezentácie svojej identifikácie volajúceho (CLIR);
- i) na poskytovanie prístupu k informačným službám prostredníctvom operátora spoločnosti Orange iným spôsobom určeným spoločnosťou Orange, a to za podmienok ňou určených;
- j) na umožnenie bezplatného zastavenia automatického presmerovania volania iniciovaného treťou osobou na jeho koncové zariadenie v závislosti od technických možností spoločnosti Orange pri službe Prima;
- k) na zmenu spoločnosťou Orange vydaného identifikátora alebo bezpečnostného kódu (PUK kód, ID kód), pokiaľ používanie takejto formy identifikátora či kódu spoločnosť Orange zaviedla a možnosť jeho zmeny je uvedená ako samostatná Služba v Cenníku;
- l) bezplatne volať na čísla tiesňových volaní uvedené v Cenníku vrátane jednotného európskeho čísla tiesňového volania „112“ a zabezpečiť všetkým Účastníkom so zdravotným postihnutím rovnaký prístup k tiesňovým službám, aký majú ostatní Účastníci a v čo najväčšej možnej miere prístup k službám poskytovaným v rámci číselného rozsahu začínajúceho sa číslom „116“;
- 8.2 Okrem iných povinností upravených vo Všeobecných podmienkach a Zákone je Účastník povinný:
- a) používať Služby iba v súlade so Zmluvou, Zákonom a týmito Všeobecnými podmienkami a pritom dodržiavať zásady dobrých mravov a verejného poriadku, Zákona a ostatných platných právnych predpisov;
- b) zabezpečiť niektorým zo spôsobov obnovy Kreditu, aby výška disponibilného Kreditu postačovala na úhradu Služby, ktorej poskytnutie v reálnom čase Účastník alebo Užívateľ požaduje;
- c) platiť cenu podľa Cenníka za každý poskytnutý odplatný zdaniteľný obchod, najmä za nadobudnutie Prima Štart balíka, za každú obnovu Kreditu (pokiaľ je Účastník aj platiteľom), ako aj za poskytnutie Služby hradenej osobitným spôsobom;
- d) vyčerpať Kredit v časovom úseku určenom na jeho čerpanie, pričom pokiaľ nie je Pokynom určené inak, dĺžka tohto časového úseku je 90 kalendárnych dní od poslednej platnej obnovy Kreditu;
- e) v prípade, ak bol urobený právny úkon smerujúci k ukončeniu Zmluvy, s výnimkou odstúpenia od Zmluvy zo strany Účastníka, vyčerpať Kredit najneskôr k poslednému dňu skončenia platnosti Zmluvy; prípadná obnova Kreditu vykonaná po doručení právneho úkonu smerujúceho k ukončeniu Zmluvy nemá vplyv na plnenie tejto povinnosti;
- f) strpieť čerpanie Kreditu zo strany spoločnosti Orange vo výške závislej od rozsahu poskytnutých Služieb a ich hodnoty;
- g) neposkytovať Službu iným osobám, neposkytovať prostredníctvom Služby ďalšie služby a nesprostredkovať poskytovanie Služby (a s ňou súvisiacich plnení) tretím stranám bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Orange; porušenie tejto povinnosti sa považuje za porušenie zmluvných podmienok a súčasne za zneužívanie Služby v zmysle týchto Všeobecných podmienok; za porušenie povinnosti podľa

tohto písma (a súčasne za zneužívanie Služby) sa považuje tiež

- i) využitie Služby a/alebo Siete na poskytovanie inej (alebo aj tej istej) elektronickej komunikačnej služby tretej osobe Účastníkom (pričom nemusí ísť len o jednoduché ďalšie poskytnutie Služby ale aj o prípady, keď Služba tvorí len súčasť konečného plnenia alebo Služba a/alebo Sieť sa len inak využijú na poskytovanie inej služby) alebo
- ii) využitie Služby a/alebo Siete na prepojenie siete Účastníka, prostredníctvom ktorej Účastník alebo iná osoba poskytuje elektronickej komunikačnej službu ďalšej osobe, s poskytovateľom prístupu do internetu (alebo prístupu do inej verejnej alebo neverejnej siete poskytovateľa alebo inej osoby) pre Účastníka alebo
- iii) využitie Služby a/alebo Siete na pripojenie siete Účastníka k internetu (alebo k inej verejnej alebo neverejnej sieti), pokiaľ je táto sieť Účastníka využívaná na poskytovanie služieb tretej osobe (resp. viacerým iným osobám);
- h) používať výlučne mobilné telefóny a iné koncové zariadenia spĺňajúce požiadavky osobitných predpisov;
- i) oznamovať bezodkladne po celú dobu platnosti Zmluvy spoločnosti Orange zmeny svojich identifikačných a osobných údajov, najmä: zmenu mena alebo priezviska, zmenu e-mailovej adresy (ak ju Účastník spoločnosti Orange poskytol), prípadne zmenu telefónneho čísla, zmenu adresy trvalého pobytu alebo sídla/miesta podnikania Účastníka, zmenu názvu alebo obchodného mena, právnej formy, IČO, DIČ, IČ DPH a ostatných, a to všetko do 10 pracovných dní odo dňa účinnosti tejto zmeny, pričom je zároveň Účastník povinný podložiť oznámenie o zmene vierohodnými dokladmi v zmysle požiadaviek alebo Pokynu spoločnosti Orange;
- j) zabezpečiť utajenie spoločnosťou Orange poskytnutých identifikátorov či bezpečnostných kódov (napr. PIN kódu, PUK kódu, ID kódu alebo iných hesiel či autentifikačných prvkov určených na prístup k Službe) a neposkytnúť ich tretej osobe; inak zodpovedá za škodu, ktorá v tej súvislosti vznikla;
- k) nezneužívať Službu, pričom za zneužívanie sa považujú najmä činnosti uvedené v článku 1 bode 1.19, článku 6 bode 6.4 písm. d) a článku 11 bode 11.2 Všeobecných podmienok, ako aj hromadné zasielanie nevyžiadaných SMS, MMS, e-mailových správ alebo inej nevyžiadanej komunikácie, zasielanie elektronickej pošty (textovej, hlasovej, zvukovej, obrazovej alebo inej správy prostredníctvom Siete spoločnosti Orange, ktorú možno uložiť v sieti elektronickej komunikácie alebo na koncovom zariadení príjemcu, kým ju príjemca nevyzdvihne) na marketingové účely bez predchádzajúceho písomného súhlasu príjemcu takejto elektronickej pošty, zasielanie elektronickej pošty na účely priameho marketingu,

ak z elektronickej pošty nie je známa totožnosť a adresa jej odosielateľa, na ktorú môže príjemca elektronickej pošty zaslať žiadosť o skončenie zasielania takýchto správ;

- l) zabezpečiť deaktiváciu mobilných bankových služieb v akejkoľvek banke, ktorá mu takéto služby poskytuje, a súčasne aj deaktiváciu tej Služby, ktorá využitie mobilných bankových služieb prostredníctvom Siete spoločnosti Orange umožňuje (napr. Orange teleplatba), a to v prípade, že Účastník bankové služby prostredníctvom SIM karty využíva a z akéhokoľvek dôvodu požiadala spoločnosť Orange o prevod práv a povinností zo Zmluvy na inú osobu, prípadne urobí iný právny úkon smerujúci k takémuto prevodu, alebo ak z akéhokoľvek dôvodu zanikne jeho oprávnenie používať jemu pridelené účastnícke telefónne číslo;
 - m) poskytovať spoločnosti Orange všetku súčinnosť, ktorá je potrebná na plnenie povinností spoločnosti Orange vyplývajúcich zo Zmluvy, Zákona či iného právneho predpisu.
- 8.3 Za Službu, ktorej cenu je Účastník povinný uhradiť spoločnosti Orange v súlade s týmito Všeobecnými podmienkami, sa považuje aj Služba, ktorú Účastník objednal v prospech tretej osoby alebo ktorá bola s jeho súhlasom poskytnutá alebo uhradená tretej osobe; za objednávku takejto Služby alebo súhlas Účastníka s poskytovaním alebo úhradou takejto Služby sa považuje akýkoľvek prejav vôle Účastníka smerujúci k určeniu tretej osoby ako príjemcu Služby, pričom pre identifikáciu takejto tretej osoby je rozhodujúci akýkoľvek identifikátor (napr. účastnícke telefónne číslo) zadaný Účastníkom v súlade s Pokynmi pri objednávke alebo pri využití Služby.
- 8.4 Ak Účastník využije prostredníctvom k tomu určenej Služby (pokiaľ je poskytovaná) možnosť platiť za tovary a služby ponúkané či poskytované tretími osobami, zaväzuje sa uhradiť cenu týchto tovarov a služieb rovnakým spôsobom a formou, aké sa vzťahujú na platenie ceny Služieb spoločnosti Orange, pokiaľ z Pokynu nevyplýva iný spôsob a/alebo forma platenia.
- 8.5 Účastník nie je oprávnený najmä:
- a) zasielať hromadné správy alebo správy propagačného charakteru (najmä reklamu a iné komerčné správy), oznámenia, žiadosti o charitatívne príspevky, ako ani zasielať akékoľvek iné informácie tak, aby sa tieto mohli považovať za tzv „spam“;
 - b) posilať reťazové listy a/alebo správy alebo nabádať na posielanie takýchto listov bez ohľadu na to, či adresát má záujem ich prijať;
 - c) posilať správy, z ktorých nie je identifikovateľný ich odosielateľ alebo ich odosielateľ so zmenenými informáciami o odosielateľovi (najmä ak odosielateľ použije údaje tretej osoby, e-mailovú adresu, ktorou nie je oprávnený disponovať) alebo iným spôsobom neoprávnené nakladať s adresami, doménovými menami a inými označeniami používanými v rámci internetu alebo s údajmi užívateľov internetu alebo Siete, ochrannými známkami a pod.;

- d) posielat' bez predchádzajúceho súhlasu adresáta veľké množstvo správ inému užívateľovi internetu, resp. Siete, a to najmä za účelom zahltenia výstupných zariadení, e-mailových schránok, iných adries alebo stránok užívateľa, ktorý je obeťou takýchto praktík, alebo za účelom preťaženia Siete; rovnako je zakázané posielat' bez predchádzajúceho súhlasu adresáta správy veľkého rozsahu, a to najmä za účelmi uvedenými vyššie v tomto písmene;
- e) neoprávnene získavať prístup do počítačových sietí a iných elektronických sietí, systémov alebo zariadení, neoprávnene získavať údaje, softvérové vybavenie a iné informácie (vrátane preskúšavania a testovania zraniteľnosti akýchkoľvek systémov, sietí, zariadení, bezpečnostných opatrení bez výslovného povolenia oprávnených osôb), neoprávnene modifikovať alebo ničiť dáta, systémy, ochranné opatrenia a zariadenia iných užívateľov internetu alebo Siete, rozširovať vírusy a iné formy tzv. malware, používať Sieť na iné formy činností označovaných ako hacking alebo cracking, neoprávnene získavať, monitorovať alebo užívať dáta uložené alebo tvoriace súčasť výstupných zariadení (najmä počítače, počítačové porty) iných užívateľov internetu;
- f) úmyselne alebo z nedbanlivosti poškodzovať Sieť, iné siete tvoriace súčasť internetu alebo pripojené k internetu, Zariadenia, výstupné zariadenia Účastníkov alebo obdobné zariadenia iných účastníkov Služby, ako aj iné zariadenia a systémy tvoriace súčasť internetu alebo naň pripojené;
- g) užívať Službu spôsobom, ktorý by mohol urážať alebo inak obťažovať iných účastníkov Služby alebo užívateľov internetu, a to vrátane používania obscénnych, vulgárnych, urážlivých alebo inak znevažujúcich údajov tvoriacich obsah stránok, označení, názvov a prezývok používaných v komunikácii s inými užívateľmi Siete alebo internetu, scrollingu pri „chatovaní“ a pod.;
- h) odosielať správy, umiestňovať na domovskej stránke alebo inak sprístupňovať užívateľom internetu alebo Siete údaje;
- (i) ktorých obsah je vulgárny, alebo ktorých obsah a charakter je v rozpore s dobrými mravmi alebo pravidlami slušného správania a najmä, ale nielen ktoré sú urážlivého, obťažujúceho alebo zlomyseľného charakteru,
 - (ii) ktorých obsah je nepravdivý alebo hanlivý, alebo ktorých obsah znižuje dôstojnosť konkrétnej osoby, alebo na základe určitého spoločného znaku (znakov) jasne definovateľnej skupiny osôb,
 - (iii) ktorých obsah má charakter šírenia poplašnej správy alebo výhražný charakter,
 - (iv) ktorých obsah by svojou povahou neoprávnene zasahoval do práva na ochranu osobnosti fyzickej osoby alebo neoprávnene zasahoval do dobrej povesti právnickej osoby,
 - (v) ktoré by akýmkoľvek spôsobom zasahovali do práv k obchodnému menu alebo neoprávnene užívali obchodné meno právnickej osoby,
 - (vi) ktoré by v rozpore s platnými právnymi predpismi obsahovali údaje, ktoré sú predmetom štátneho, služobného, obchodného, bankového, daňového alebo telekomunikačného tajomstva alebo porušovali iným spôsobom právnymi predpismi stanovenú povinnosť mlčanlivosti,
 - (vii) ktorých obsah by mal charakter ohovárania,
 - (viii) ktorých obsah by bol pornografický alebo ktorý by evokoval sexuálny styk s dieťaťom, so zvieratám alebo iné sexuálne patologické praktiky,
 - (ix) pri ktorých by ich zverejnenie alebo rozširovanie alebo poskytovanie tretím osobám alebo akékoľvek iné nakladanie s nimi mohlo naplniť znaky trestného činu (prečinu alebo zločinu), priestupku alebo správneho deliktu,
 - (x) ktorých obsah môže viesť k porušeniu práv osôb na ochranu osobných údajov,
 - (xi) ktorých obsah alebo nakladanie s nimi akýmkoľvek spôsobom porušuje ustanovenia platných právnych predpisov regulujúcich oblasť reklamy,
 - (xii) ktoré nie sú plne v súlade s platným právnym poriadkom Slovenskej republiky alebo akýmkoľvek iným spôsobom neoprávnene zasahujú do práv alebo právom chránených záujmov spoločnosti Orange alebo tretej osoby;
 - (xiii) ktoré by mohli akýmkoľvek spôsobom pri užívaní Služby porušovať práva duševného vlastníctva tretích osôb alebo spoločnosti Orange;
- i) využívať Službu na šírenie protiprávnych informácií, propagáciu protiprávnych postojov alebo učení a na iné činnosti porušujúce platné právne predpisy, práva a právom chránené záujmy spoločnosti Orange alebo tretích osôb alebo činnosti, ktoré sú v rozpore s dobrými mravmi.
- ## 8.6 Účastník alebo Užívateľ je ďalej povinný:
- a) starostlivo sa oboznámiť s funkciami mobilného telefónu alebo iného zariadenia, prostredníctvom ktorého využíva Službu, vrátane jeho programového vybavenia; Primeranú starostlivosť musí Účastník alebo Užívateľ venovať programovému vybaveniu mobilného telefónu alebo zariadenia, bez ohľadu nato, či toto programové vybavenie bolo na mobilnom telefóne alebo zariadení nainštalované výrobcom, alebo Účastníkom či Užívateľom, pričom musí dbať na pokyny výrobcu mobilného telefónu, zariadenia alebo nainštalovaného počítačového programu, týkajúce sa inštalácie, nastavenia a používania programového vybavenia. Účastník alebo Užívateľ berie na vedomie, že pokiaľ je podstatou alebo povahou programového vybavenia mobilného telefónu alebo zariadenia pripojenie do siete internet, alebo ho programové vybavenie využíva na svoju funkcionálnosť, a takéto pripojenie je vykonané prostredníctvom služby prenosu dát poskytovanej spoločnosťou Orange bez ohľadu na to, či si zákazník takúto službu aktivoval, alebo mu je aktivovaná automaticky na základe Zmluvy, je ta-

kýto prenos dát Účastníkovi vyúčtovaný v súlade s príslušným cenníkom spoločnosti Orange týkajúcim sa služby prenosu dát.

- b) pokiaľ spoločnosť Orange poskytuje Účastníkovi na užívanie schránku s určitou kapacitou na ukladanie správ alebo iných údajov alebo poskytne určitú kapacitu, priestor, rozsah služieb a pod. za iným účelom, zabezpečiť, že poskytnutá kapacita, priestor, rozsah nebude prekročený, a ak by k prekročeniu napriek tomu došlo, je povinný bezodkladne vykonať všetky opatrenia potrebné k tomu, aby rozsah využívanej kapacity, priestoru a pod. neprekračoval stanovenú alebo dohodnutú hranicu (vrátane prípadnej dohody o zväčšení užívaného priestoru, resp. kapacity);
- c) zabezpečiť v prípade, že bude meniť bezpečnostné nastavenia Služby alebo jeho mobilného telefónu, jeho softvér alebo iné jemu dostupné nastavenia, aby bezpečnostná úroveň nových nastavení nebola nižšia ako v prípade pôvodne nastavených charakteristík;
- d) akékoľvek vady, poruchy a iné nedostatky Služby okamžite ohlásiť spoločnosti Orange a poskytnúť jej všetku ňou vyžadovanú alebo inak potrebnú súčinnosť za účelom odstránenia vady alebo iného nedostatku poskytovaných plnení;
- e) užívať Službu len v rozsahu, v akom je to dohodnuté v Zmluve, pričom v prípade, že by mu bola Služba s možnosťou užívania väčšieho rozsahu, ako je dohodnuté v Zmluve (napr. iný účastnícky program alebo balík), aktivovaná bez dohody so spoločnosťou Orange uzavretej v štandardnej spoločnosťou Orange stanovenej forme (napr. vo forme spoločnosťou Orange akceptovanej žiadosti Účastníka), je Účastník povinný túto skutočnosť bezodkladne oznámiť spoločnosti Orange.

Článok 9

Podmienky a rozsah poskytovania Služby

- 9.1 Spoločnosť Orange zriaďuje, prevádzkuje, udržiava a rozvíja Sieť a poskytuje Služby v súlade s príslušnými normami platnými pre poskytovanie Služieb v Sieti a všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, ako aj v súlade s normami vzťahujúcimi sa na mobilné telekomunikačné siete vydanými Európskym telekomunikačným štandardizačným inštitútom a Medzinárodnou telekomunikačnou úniou, pri dodržaní základných parametrov kvality a rozvoja stanovených Zákonom, Licenciou č. 8206/2000 vydanou Telekomunikačným úradom Slovenskej republiky v platnom znení, ktorá sa považuje za všeobecné povolenie a splnenie oznamovacej povinnosti, Licenciou č. 4645/2002 vydanou Telekomunikačným úradom Slovenskej republiky v platnom znení, ktorá sa považuje za všeobecné povolenie a splnenie oznamovacej povinnosti, ako aj príslušnými všeobecnými povoleniami a individuálnymi povoleniami vydanými Telekomunikačným úradom Slovenskej republiky.
- 9.2 Zvolené a Zmluvou dohodnuté Služby môže Účastník používať len v geografickej oblasti, ktorá je pokrytá rádiovým signálom Siete spoločnosti Orange.

- 9.3 Účastník je zároveň uzrozumený so skutočnosťou, že šírenie rádiových vln v rámci Siete spoločnosti Orange alebo iného podniku, a to aj mimo územia Slovenskej republiky, nie je obmedzené alebo ohraničené geografickou hranicou štátu, resp. inej politicko-geografickej entity, v rámci ktorej sa Služba poskytuje, alebo hranicou územia Slovenskej republiky. Vzhľadom na charakter šírenia rádiových vln spoločnosť Orange nezaručuje na každom mieste geografickej oblasti pokrytej signálom Siete, že Účastník dosiahne pripojenie k Sieti, rovnakú alebo najvyššiu kvalitu a dostupnosť poskytovaných Služieb. Nezodpovedá preto za prípadné zhoršenie kvality prenosu signálu, resp. kvality Služieb, spôsobené poveternostnými, fyzikálnymi alebo inými vplyvmi. Nedostatočné pokrytie signálom niektorých geografických oblastí Slovenskej republiky nie je porušením povinností spoločnosti Orange a nezakladá právo Účastníka na odstúpenie od Zmluvy.
- 9.4 Účastník berie na vedomie, že základnou podmienkou pre využívanie Služieb je držba Zariadenia, ktoré podporuje využívanie Služieb požadovaných Účastníkom. Nesplnenie tejto podmienky zo strany Účastníka nezakladá jeho právo na odstúpenie od Zmluvy.
- 9.5 Účastník si je vedomý, že poskytovanie Služieb je v Sieti zabezpečované prostredníctvom viacerých rôznych technológií (napr. GSM, EDGE, GPRS, UMTS), pričom kvalitatívne parametre jednotlivých Služieb v konkrétnej teritoriálnej oblasti, prípadne skutočnosť, či je možné na niektorých územiach niektoré zo Služieb poskytovať, sú ovplyvňované tiež tým, či je dané územie pokryté sieťou, ktorá umožňuje využívanie príslušnej technológie. Zároveň si je Účastník vedomý, že poskytovanie Služieb prostredníctvom konkrétnej technológie závisí aj od toho, či SIM karta, ktorú na využívanie konkrétnej Služby Účastník používa, ako aj mobilný telefón či iné zariadenie, ktoré Účastník na využívanie konkrétnej Služby používa, sú spôsobilé na využívanie konkrétnej technológie, ktorá je nevyhnutná na poskytovanie takejto Služby, resp. na dosiahnutie určitých kvalitatívnych parametrov poskytovania Služby. Pri Službách, u ktorých to vyplýva z ich charakteru, musia podmienky uvedené v predchádzajúcich vetách tohto bodu spĺňať okrem Účastníka tiež subjekt, resp. zariadenie, s ktorým chce Účastník prostredníctvom konkrétnej Služby komunikovať. Pre poskytovanie jednotlivých Služieb, resp. dosiahnutie určitých parametrov ich poskytovania, môžu byť stanovené tiež ďalšie podmienky. Účastník si je nevyhnutnosti splnenia všetkých uvedených podmienok vedomý a súhlasí s nimi, pričom akceptuje skutočnosť, že pokiaľ nie je splnená niektorá z uvedených podmienok, nezodpovedá spoločnosť Orange za to, že sa niektorá zo Služieb nebude poskytovať vôbec alebo sa bude poskytovať v nižšej kvalite, ako by bola za rovnakých ostatných okolností kvalita tejto Služby v prípade, že boli splnené všetky tieto podmienky.
- 9.6 Účastník si je tiež vedomý, že SIM karta, ktorú používa, nemusí po uplynutí istého času z hľadiska jej technického a programového vybavenia umožňovať využívanie všetkých Služieb, ktoré má spoločnosť Orange vo svojej ponuke pri službe Prima. Na za-

- bezpečenie možnosti využívania všetkých Služieb má preto Účastník právo za cenu podľa Cenníka požiadať o vydanie novej, technologicky a programovo dokonalejšej SIM karty.
- 9.7 Spoločnosť Orange je oprávnená aj bez predchádzajúceho upozornenia Účastníka či Užívateľa prerušiť poskytovanie platenej Služby v čase jej prebiehajúceho poskytovania, pokiaľ výška disponibilného Kreditu klesne v dôsledku jeho čerpania v reálnom čase pod minimálnu hranicu potrebnú na ďalšie poskytovanie tejto Služby.
- 9.8 Pri Službách, za ktorých spotrebu je spoločnosť Orange oprávnená čerpať Kredit, je Účastník alebo Užívateľ oprávnený požadovať ich poskytovanie, len ak je sadzba ceny či poplatku za takúto Službu podľa Cenníka krytá výškou disponibilného Kreditu. Ak výška disponibilného Kreditu je nižšia, spoločnosť Orange nie je povinná požadovanú Službu poskytnúť. Ak výška disponibilného Kreditu klesne pod hranicu, kedy už nekryje sadzbu ceny či poplatku za žiadnu platenú Službu, Účastník alebo Užívateľ je oprávnený využívať len bezplatné Služby uvedené v Cenníku alebo Služby, pri ktorých sa úhrada za ich použitie realizuje osobitným spôsobom (mimo Kreditu). Ustanoveniami tohto bodu nie je dotknutý prístup Účastníka alebo Užívateľa k tiesňovým volaniam.
- 9.9 V prípade, že časový úsek určený Účastníkovi na čerpanie Kreditu [článok 8 bod 8.2 písm. d) Všeobecných podmienok] uplynie bez toho, aby sa počas neho uskutočnila platná obnova Kreditu, spoločnosť Orange je oprávnená až do najbližšej platnej obnovy Kreditu obmedziť poskytovanie Služieb v rozsahu zabraňujúcom Účastníkovi, prípadne aj Užívateľovi, využiť akúkoľvek Službu poskytovanú na jeho podnet, prípadne vykonávať so SIM kartou akékoľvek iné aktívne operácie v Sieti spoločnosti Orange s výnimkou prístupu k tiesňovým volaniam a k určenému servisnému telefónnemu číslu spoločnosti Orange.
- 9.10 Účastník berie na vedomie, že vzhľadom na osobitný charakter určitých služieb je ich využívanie podmienené uzatvorením licenčnej zmluvy s treťou osobou, stiahnutím aplikácie od tretej osoby alebo iným úkonom voči tretej osobe. Informácia o takejto podmienke je uvedená v Cenníku alebo v inom dokumente obsahujúcom charakteristiku Služby.
- 9.11 Spoločnosť Orange je oprávnená vo vybraných Službách, ktoré umožňujú prenos dát, obmedziť alebo vylúčiť využitie niektorých internetových protokolov.
- 10.3 Podmienky poskytovania Služieb na území iných štátov sprostredkované Účastníkovi spoločnosťou Orange sprístupnením služby Roaming vrátane cien za takéto Služby, ktoré sa u jednotlivých zahraničných podnikov líšia, sú upravené príslušným zahraničným podnikom. Spoločnosť Orange poskytne informácie o podmienkach poskytovania Služieb jednotlivých zahraničných podnikov vrátane cien za takéto Služby na základe žiadosti Účastníka a v rozsahu, v akom jej boli tieto informácie poskytnuté zahraničným podnikom pre účely ich oznámenia Účastníkovi. Spoločnosť Orange je oprávnená stanoviť ceny jednotlivých roamingových služieb aj nezávisle od cien zahraničných podnikov; v takom prípade sa na ne vzťahujú ustanovenia upravujúce ceny a platobné podmienky Služieb mimo Roamingu. Spoločnosť Orange nezodpovedá za kvalitu prenosu signálu a kvalitu poskytovaných Služieb v geografickej oblasti pokrytej signálom zahraničného podniku, ako ani za služby poskytované zahraničným podnikom a ich rozsah.
- 10.4 Za poplatky vyvolané nevhodným nastavením služby Roaming zodpovedá výlučne Účastník, ktorý je povinný uhradiť ich v plnej výške.
- 10.5 Účastník berie na vedomie, že prostredníctvom roamingu v sieti zahraničného podniku alebo pri komunikácii s Účastníkom zahraničného podniku môže využívať iba tie služby a iba v takom ich rozsahu, v akom ich poskytuje zahraničný podnik.
- 10.6 Účastník berie na vedomie, že funkčnosť služby Roaming je okrem iných podmienok stanovených v týchto Všeobecných podmienkach podmienená aj vhodnosťou typu Zariadenia, ktoré musí podporovať technológiu verejnej siete zahraničného podniku, v ktorej má dôjsť k využitiu služieb.
- 10.7 Účastník berie na vedomie, že pri využívaní Služieb na území iných štátov prostredníctvom služby Roaming môže bez zavinenia spoločnosti Orange nastať situácia, keď nebude možné kontrolovať okamžitú spotrebu Služby s bezprostrednou väzbou na čerpanie Kreditu. Pokiaľ týmto spôsobom vznikne Účastníkovi dlh voči spoločnosti Orange, ktorý nebolo možné v plnom rozsahu vysporiadať ani dodatočným čerpaním Kreditu pre jeho nedostatočnú výšku, tento sa v zostávajúcej časti vysporiada pri jednej či viacerých nasledujúcich obnovách Kreditu. Spoločnosť Orange je oprávnená žiadať od Účastníka aj iný spôsob vysporiadania takto vzniknutého dlhu Účastníka, napr. formou priamej úhrady, najmä v prípade, ak Účastník neuskutočnil platnú obnovu Kreditu v dostatočnej výške ani do 30 dní od vzniku dlhu Účastníka.

Článok 10 Roaming

- 10.1 Na území iných štátov poskytuje spoločnosť Orange Služby prostredníctvom zahraničných podnikov (Roaming) za predpokladu, že s nimi uzavrela zmluvy o roamingu.
- 10.2 Účastník, ktorý má záujem používať Služby na území iných štátov, požiada spoločnosť Orange o sprístupnenie služby Roaming. Spoločnosť Orange si vyhradzuje právo sprístupniť či poskytnúť Účastníkovi službu Roaming až po preukázaní dostatočnej výšky Kreditu alebo po obnove Kreditu.

Článok 11 Vlastníctvo a používanie SIM karty

- 11.1 Účastník súčasne s prevzatím Prima Štart balíka nadobúda k SIM karte, ktorá je jeho súčasťou, vlastnícke právo. Na právny vzťah nadobudnutia vlastníctva k SIM karte v prípade, keď nadobudnutie Prima Štart balíka je uskutočnené za odplatu (t. j. Účastník zaplatil cenu podľa Cenníka), sa hľadí ako na kúpu veci vrátane všetkých z toho vyplývajúcich práv a povinností kupujúceho a predávajúceho, kto-

- ré takémuto právnomu vzťahu priznávajú príslušné právne predpisy. Účastník si je vedomý skutočnosti, že uplatnenie svojich práv ako kupujúceho je oprávnený uplatňovať len voči predávajúcemu, t. j. osobe, od ktorej nadobudol Prima Štart balík, spravidla voči prevádzkovateľovi obchodného miesta.
- 11.2 Vzhľadom na skutočnosť, že aktivovaná SIM karta predstavuje z hľadiska jej účelu nevyhnutný technický prostriedok umožňujúci prístup k Sieti spoločnosti Orange a využívanie Služieb, Účastník súhlasí s obmedzeniami pri používaní aktivovanej SIM karty, ako aj s inými právami spoločnosti Orange vo vzťahu k aktivovanej SIM karte, ktoré vyplývajú zo Všeobecných podmienok. Účastník sa preto zaväzuje, že pridelenú a aktivovanú SIM kartu:
- nepoužije na nezákonné účely, v rozpore s dobrými mravmi a ani spôsobom, ktorý je v rozpore s účelom jej používania;
 - nebude upravovať či iným spôsobom do nej zasahovať alebo iným spôsobom s ňou manipulovať (najmä modifikovať, kopírovať alebo upravovať), a to ani s technickými údajmi, ktoré sú na SIM karte obsiahnuté;
 - bude využívať výlučne v mobilnom telefóne, ktorý nebude inštalovaný v zariadení pripojenom na inú sieť elektronickej komunikácie (verejnej alebo neverejnej), ako je Sieť spoločnosti Orange;
 - neumožní bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Orange inštalovať v zariadení umožňujúcom prepojenie Sieti spoločnosti Orange s inou sieťou elektronickej komunikácie (verejnej alebo neverejnej), (napr. v GSM bráne) za účelom prepojenia týchto sietí alebo za účelom ukončovania prevádzky elektronickej komunikácie smerovanej z inej siete elektronickej komunikácie (verejnej alebo neverejnej) v Sieti spoločnosti Orange;
 - na požiadanie poskytne spoločnosti Orange na účel overenia technického stavu a programového vybavenia SIM karty z hľadiska naplnenia kvalitatívnych a technologických parametrov SIM karty nevyhnutných pre pripojenie k Sieti spoločnosti Orange.
- 11.3 Z naliehavých technických alebo prevádzkových dôvodov je spoločnosť Orange oprávnená požiadať Účastníka, aby pridelenú SIM kartu zo Siete odpojil, prípadne navrhnúť Účastníkovi jej výmenu. Pokiaľ Účastník takejto požiadavke nevyhoví v stanovenej lehote, spoločnosť Orange je oprávnená SIM kartu odpojiť aj bez výslovného súhlasu Účastníka.
- 11.4 Stratu alebo odcudzenie, prípadne poškodenie aktivovanej SIM karty je Účastník povinný bezodkladne oznámiť spoločnosti Orange, na telefónne číslo zverejnené za týmto účelom spoločnosťou Orange. Odcudzenú, stratenú, prípadne poškodenú SIM kartu na základe takehoto oznámenia spoločnosť Orange bezodkladne deaktivuje. Týmto okamihom končí zodpovednosť Účastníka a používanie jeho SIM karty. V prípade pochybností o tom, kedy bola deaktivácia Účastníckovej SIM karty uskutočnená, je rozhodujúci záznam o tejto skutočnosti v informačnom systéme spoločnosti Orange. Účastník je povinný požiadať spoločnosť Orange o vydanie novej SIM karty za stratenú, poškodenú alebo odcudzenú SIM kartu a jej následnú aktiváciu najneskôr do 30 dní odo dňa, kedy skutočnosť, že došlo k jej strate, poškodeniu alebo krádeži oznámil spoločnosti Orange podľa týchto Všeobecných podmienok; po márnom uplynutí tejto lehoty Zmluva automaticky zaniká. Týmto nie je dotknuté ustanovenie čl. 11. bod 11.6 Všeobecných podmienok.
- 11.5 Účastník je povinný strieť čerpanie Kreditu za Služby poskytnuté prostredníctvom stratenej alebo odcudzenej SIM karty až do času, kedy spoločnosť Orange uskutočnila deaktiváciu podľa predchádzajúceho bodu. Okamih deaktivácie SIM karty podľa bodu 11.4 tohto článku však nemá vplyv na neskoršie čerpanie Kreditu zo strany spoločnosti Orange, pokiaľ sa takéto čerpanie viaže na dodatočne zistenú spotrebu Služieb uskutočnenú pred deaktiváciou SIM karty (napr. pri službe Roaming).
- 11.6 Spoločnosť Orange vydá Účastníkovi na jeho požiadanie a za cenu podľa platného Cenníka najneskôr do 5 pracovných dní od prevzatia jeho písomnej žiadosti náhradnú SIM kartu (napr. za stratenú, odcudzenú, poškodenú SIM kartu) a túto následne aktivuje. Na nadobudnutie náhradnej SIM karty sa vzťahujú rovnako ustanovenia bodu 11.1 tohto článku. O náhradnú SIM kartu však nemožno požiadať, pokiaľ v čase doručenia žiadosti Účastníka na obchodné miesto zostáva do uplynutia obdobia určeného na obnovenie Kreditu (článok 6 bod 6.11 Všeobecných podmienok) menej ako 15 dní.
- 11.7 Účastník berie na vedomie, že opakovaným nesprávnym zadaním niektorého identifikátora či ochranného kódu (PIN kód, PUK kód) alebo opakovaným zadaním nesprávneho identifikátora či ochranného kódu môže nastať situácia, že mu bude prístup k Službám alebo k údajom na SIM karte dočasne alebo trvalo zablokovaný. Za takéto zablokovanie, pokiaľ ho nezavinila spoločnosť Orange nesprávnym informovaním Účastníka, zodpovedá výlučne Účastník a nemožnosť využívania Služby z tohto dôvodu nemôže byť predmetom reklamácie podľa článku 16 Všeobecných podmienok.
- 11.8 Spoločnosť Orange si vyhradzuje právo viazať uplatnenie postupu podľa bodov 11.4 až 11.6 tohto článku na vykonanie registrácie Účastníka podľa článku 3 Všeobecných podmienok a na overenie identifikátora, ktorým Účastník preukáže svoje oprávnenie používať pridelenú SIM kartu.

Článok 12

Cena Služby a čerpanie Kreditu

- 12.1 Cenou Služby je cena alebo poplatok za zdaniteľný obchod podľa Cenníka a jeho následnú spotrebu v závislosti od rozsahu používania Služieb Účastníkom alebo Užívateľom. Zdaniteľným obchodom je najmä predaj Prima Štart balíka, každé zakúpenie možnosti obnovy Kreditu, ako aj každé poskytnutie Služby hradenej osobitným spôsobom (mimo Kreditu). Sadzby cien a poplatkov za zdaniteľné obchody a za následnú spotrebu jednotlivých Služieb sú obsiahnuté v platnom Cenníku.
- 12.2 Ceny Služieb sú uvedené v Cenníku v eurách, vrá-

- tane dane z pridanej hodnoty. Pre určenie výšky skutočnej hodnoty čerpania Kreditu za Účastníkovi poskytnuté Služby je rozhodujúci odpočet jemu poskytnutých Služieb podľa evidencie v informačnom systéme spoločnosti Orange. Spoločnosť Orange je oprávnená zaokrúhľovať výslednú sumu spôsobom stanoveným v zákone o cenách č. 18/1996 Z. z. v platnom znení pre zaokrúhľovanie cien platených v hotovosti.
- 12.3 Spoločnosť Orange je oprávnená zmeniť sadzby cien a poplatkov uvedené v Cenníku, pričom je povinná Účastníka s touto zmenou oboznámiť spôsobom a podľa podmienok pre oznamovanie zmien Služieb v zmysle článku 17 bodu 17.2 Všeobecných podmienok. V prípade zvýšenia sadzby cien a poplatkov, pri ktorých sa spotreba Služieb prejavuje čerpaním Kreditu, oproti sadzbe uvedenej v Cenníku, a ktoré má charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, je spoločnosť Orange povinná Účastníka s touto zmenou, ako aj s dátumom jej účinnosti, oboznámiť minimálne jeden mesiac pred dňom účinnosti takejto zmeny, pričom musia byť dodržané všetky náležitosti oznamovania podstatnej zmeny zmluvných podmienok, ako sú tieto stanovené Všeobecnými podmienkami a/alebo Zákomom. V prípade, že ide o zmenu cien Služieb, ktorá nemá charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, je spoločnosť Orange povinná oboznámiť Účastníka so zmenou najneskôr v deň, ktorý bezprostredne predchádza prvému dňu ich platnosti a účinnosti, a to ňou určenou formou oznámenia (napr. zverejnením nového Cenníka alebo jeho dodatku, prílohy, doplnku a pod. alebo niektorým iným spôsobom uvedeným v článku 17 bode 17.2 Všeobecných podmienok).
- 12.4 Pokiaľ Účastník nesúhlasí so zvýšením sadzby cien a poplatkov, pri ktorých sa spotreba Služieb prejavuje čerpaním Kreditu, a ktorá má charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, má právo odstúpiť od Zmluvy najneskôr do dátumu účinnosti zmeny, a to v súlade s článkom 6 bodom 6.3 písm. a) Všeobecných podmienok.
- 12.5 Právo spoločnosti Orange na čerpanie Kreditu a povinnosť Účastníka strpieť takéto čerpanie sa vzťahuje aj na prípady, keď Účastník alebo Užívateľ prejaví uskutočnením k tomu určeného aktívneho úkonu v Sieti spoločnosti Orange súhlas poskytnúť prostredníctvom Služby v prospech tretej osoby dar, dobrovoľný príspevok či iné plnenie peňažnej hodnoty, napríklad pri verejných zbierkach alebo súťažiach (ktorých organizátorom nie je spoločnosť Orange) uskutočňovaných formou zasielania správy SMS na určené telefónne číslo. Pokiaľ týmto spôsobom vznikne Účastníkovi dlh voči spoločnosti Orange preto, že požiadavka Účastníka alebo Užívateľa nebola krytá dostatočnou výškou Kreditu, tento sa v zostávajúcej časti vysporiada pri jednej či viacerých nasledujúcich obnovách Kreditu. Spoločnosť Orange je oprávnená žiadať od Účastníka aj iný spôsob vysporiadania takto vzniknutého dlhu Účastníka, napr. formou priamej úhrady, najmä v prípade, ak Účastník neuskutočnil platnú obnovu Kreditu v dostatočnej výške ani do 30 dní od vzniku dlhu Účastníka.
- 12.6 V prípade migrácie Účastníka zo služby Prima na niektorý z mesačných účastníckych programov služieb hradených formou pravidelných mesačných úhrad na základe vyúčtovaní (paušál) bude zostatkový Kredit na príslušnej SIM karte (ďalej len „zostatkový Kredit“) za podmienok stanovených Pokynmi spoločnosti Orange použitý na úhradu odplaty za služby poskytnuté Účastníkovi na základe mesačného programu služieb. Zostatkový Kredit však nesmie ku dňu uskutočnenia migrácie presahovať hodnotu určenú spoločnosťou Orange v Pokyne, pričom Účastník je plne zodpovedný za prispôbenie výšky zostatkového Kreditu pod určenú hranicu; pokiaľ bude ku dňu uskutočnenia migrácie zostatkový Kredit vyšší, než je určená hranica, spoločnosť Orange vráti zostatkový Kredit presahujúci určenú hranicu Účastníkovi, pričom na vrátenie zostatkového Kreditu a jeho definovanie sa primerane použijú príslušné ustanovenia o vrátení nespotrebovaného Kreditu (najmä článok 1 bod 1.11 a článok 6 bod 6.13 Všeobecných podmienok). Časť zostatkového Kreditu dosahujúceho určenú hranicu bude za podmienok stanovenými Pokynmi spoločnosti Orange použitá na úhradu odplaty za služby poskytnuté Účastníkovi na základe mesačného programu služieb.
- 12.7 Po uplynutí časového úseku, počas ktorého sa Účastník zaviazal vyčerpať Kredit (článok 8 bod 8.2 písm. d) Všeobecných podmienok) má Účastník právo pokračovať v čerpaní Kreditu len pokiaľ vykoná v období 275 kalendárnych dní po dni nasledujúcom po poslednej platnej obnove Kreditu (pokiaľ však k platnej obnove Kreditu vôbec nedošlo, toto obdobie plynie v rovnako stanovenej dĺžke od aktivácie SIM karty) ďalšiu obnovu Kreditu. V prípade vykonania obnovy Kreditu má Účastník právo čerpať Kredit vo výške tvoriacej súčet Kreditu nevyčerpaného v časovom úseku, počas ktorého sa Účastník zaviazal vyčerpať Kredit (článok 8 bod 8.2 písm. d) Všeobecných podmienok) a Kreditu obnoveného po tomto časovom úseku. Spoločnosť Orange môže vo svojom Pokyne podľa článku 6 bod 6.11 Všeobecných podmienok určiť iné časové obdobie na čerpanie Kreditu.

Článok 13 **Telekomunikačné tajomstvo**

- 13.1 Predmetom telekomunikačného tajomstva je:
- a) obsah prenášaných správ,
 - b) súvisiace údaje komunikujúcich strán, ktorými sú telefónne číslo, obchodné meno a sídlo právnickej osoby, alebo obchodné meno a miesto podnikania fyzickej osoby – podnikateľa alebo osobné údaje fyzickej osoby, ktorými sú meno, priezvisko, titul a adresa trvalého pobytu; predmetom telekomunikačného tajomstva nie sú údaje, ktoré sú zverejnené v telefónnom zozname,
 - c) prevádzkové údaje a
 - d) lokalizačné údaje.
- Predmetom telekomunikačného tajomstva nie sú telefónne číslo, identifikačné a osobné údaje Účastníka a Užívateľa, ak nejde o údaje komunikujúcich strán.

- 13.2 Spoločnosť Orange je ako komunikujúca osoba oprávnená vyhotovovať a ukladať záznamy volaní a iných foriem komunikácie Účastníka, Užívateľa, či inej komunikujúcej osoby so spoločnosťou Orange (napr. volania na linky oddelenia Služieb zákazníkom, e-mail, úkony Účastníka elektronickými komunikačnými prostriedkami, prostredníctvom ktorých sa aktivujú, deaktivujú, menia, ovládajú alebo inak obsluhujú plnenia poskytované podľa Zmluvy), ktorými môžu byť zachytené takto zaznamenateľné prejavy osobnej povahy volajúcej osoby, a to najmä z dôvodu použitia týchto záznamov na účely aktivácie či deaktivácie Služby, resp. jej zložiek, alebo iných plnení poskytovaných v súvislosti so Službou, či zaznamenania zmien Zmluvy, pokiaľ sa realizujú takouto formou, na účely vyhodnocovania požiadaviek Účastníka alebo Užívateľa, na školiace účely s cieľom zvýšiť kvalitu poskytovaných plnení, na účely vyhodnocovania reklamácií poskytovaných plnení, či iných námietok alebo sťažností komunikujúcich osôb a pod.; vyhotovený záznam možno použiť aj na ochranu oprávnených záujmov spoločnosti Orange ako dôkazný prostriedok v konaní pred súdmi alebo inými orgánmi verejnej moci.
- 13.3 Spoločnosť Orange, ako aj tretia strana poskytujúca prostredníctvom siete Účastníkovi alebo Užívateľovi služby s pridanou hodnotou, je oprávnená zaznamenávať a dočasne uchovávať obsah prenášaných správ týkajúcich týchto služieb s pridanou hodnotou, ako aj súvisiace prevádzkové údaje, ak je to nevyhnutné na poskytovanie služby s pridanou hodnotou, ktorú si Účastník alebo Užívateľ objednal alebo aktivoval, na preukázanie požiadavky na zriadenie, zmenu alebo zrušenie takejto služby alebo na preukázanie existencie alebo platnosti iného právneho úkonu, ktorý vykonal Účastník, Užívateľ, spoločnosť Orange alebo tretia strana poskytujúca službu s pridanou hodnotou.
- 13.4 Na základe súhlasu Účastníka alebo Užívateľa je spoločnosť Orange oprávnená ukladať alebo získavať prístup k informáciám uloženým vo výstupnom zariadení Účastníka (napr. tzv. cookies); za súhlas na tento účel sa považuje aj použitie príslušného nastavenia webového prehliadača alebo iného počítačového programu. Súhlas sa nevyžaduje k technickému uloženiu údajov alebo prístupu k nim, ktorých jediným účelom je prenos alebo uľahčenie prenosu správy prostredníctvom siete, alebo ak je to bezpodmienečne potrebné pre poskytovateľa služieb informačnej spoločnosti na poskytovanie služby informačnej spoločnosti, ktorú výslovne požaduje Užívateľ.
- a) meno, priezvisko, titul, adresa trvalého pobytu, rodné číslo, číslo občianskeho preukazu alebo iného dokladu totožnosti Účastníka a jeho štátna príslušnosť, ak ide o fyzickú osobu, alebo
- b) obchodné meno, miesto podnikania a identifikačné číslo Účastníka, ak ide o fyzickú osobu – podnikateľa, alebo
- c) obchodné meno a sídlo a identifikačné číslo právnickej osoby, identifikačné údaje osoby oprávnenej konať v mene právnickej osoby,
- d) telefónne číslo alebo iný identifikátor Účastníka alebo Užívateľa, fakturačná adresa, označenie Užívateľa, ako aj ďalšie údaje, ktoré sú súčasťou Zmluvy,
- e) údaje o vyúčtovaní služieb, výška neuhradených záväzkov, ako aj iné údaje, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením Zmluvy.
- 14.2 Ak nie je ďalej uvedené inak, spoločnosť Orange je oprávnená na základe Zákona a zákona o ochrane osobných údajov získavať a spracúvať údaje uvedené v bode 14.1 aj bez súhlasu Účastníka v nevyhnutnom rozsahu na účely:
- a) uzavretia a plnenia Zmluvy, jej zmeny a ukončenia,
- b) prenesenia telefónneho čísla do alebo zo spoločnosti Orange,
- c) fakturácie, prijímania a evidencie platieb, evidencie, vymáhania a postupovania pohľadávok,
- d) vypracovania a zverejňovania telefónneho zoznamu účastníkov alebo poskytovania informačnej služby o telefónnych číslach, ak Účastník požiadala alebo súhlasil so zaradením svojich údajov do telefónneho zoznamu,
- e) poskytovania zákazníckej starostlivosti, vrátane vybavovania sťažností a reklamácií a zodpovedania otázok Účastníka alebo Užívateľa,
- f) ich uchovávaní a poskytovania orgánom činným v trestnom konaní a iným oprávneným orgánom štátu podľa príslušných ustanovení Zákona,
- g) podávania informácií v rámci činnosti koordinačných a operačných stredísk tiesňového volania podľa príslušných ustanovení Zákona.
- 14.3 Spoločnosť Orange je tiež oprávnená spracúvať osobné údaje Účastníka alebo Záujemcu v rozsahu meno, priezvisko, titul a adresa v poštovom styku spoločnosti Orange s Účastníkom a pre účely evidencie týchto údajov. Taktiež je spoločnosť Orange oprávnená aj bez súhlasu Účastníka, Užívateľa alebo Záujemcu, spracúvať tie jeho osobné údaje, ktoré už boli zverejnené.
- 14.4 Ak ďalej nie je uvedené inak, prevádzkové údaje je spoločnosť Orange oprávnená spracúvať na základe Zákona aj bez súhlasu Účastníka alebo Užívateľa na účely poskytovania služby, jej vyúčtovania a fakturácie, zodpovedania otázok Účastníka, vybavovanie reklamácií, zisťovanie protiprávnych konaní a poskytovania súčinnosti oprávneným orgánom štátu podľa príslušných ustanovení Zákona alebo iných právnych predpisov.
- 14.5 Okrem ustanovení bodu 14.1 až 14.4 je spoločnosť Orange oprávnená spracúvať osobné údaje a prevádzkové údaje Účastníka a Užívateľa bez ich súhlasu na iné účely a v inom rozsahu, ak to dovoľuje

Článok 14

Spracúvanie osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov

- 14.1 Spoločnosť Orange je na základe Zákona a zák. č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov (ďalej iba „zákon o ochrane osobných údajov“) oprávnená získavať a spracúvať v informačných systémoch údaje Účastníka, ktorými sú:

- alebo stanovuje Zákon, zákon o ochrane osobných údajov, alebo iný osobitný právny predpis.
- 14.6 Spoločnosť Orange je oprávnená v nevyhnutnom rozsahu spracúvať a uchovávať osobné údaje a prevádzkové údaje podľa bodu 14.1 až 14.5 po dobu platnosti a účinnosti Zmluvy, ako i po jej ukončení, ak je to nevyhnutné na dosiahnutie účelu spracúvania, najmä na účely fakturácie, prijímania a evidencie platieb, evidencie, vymáhania a postupu pohľadávok, vybavovania sťažností a reklamácií Účastníka, ako aj na uplatnenie si práv alebo plnenie povinností stanovených právnymi predpismi. Spoločnosť Orange je tiež oprávnená uchovať osobné a prevádzkové údaje v nevyhnutnom rozsahu až do uplynutia lehoty, v priebehu ktorej je možné právne napadnúť vyúčtovanie Služby, alebo si uplatniť nárok na úhradu za Službu spoločnosťou Orange. V prípade začatia reklamácie, mimosúdneho riešenia sporu Telekomunikačným úradom Slovenskej republiky alebo súdneho konania o vyúčtovanie Služby alebo o kvalitu poskytnutej Služby, prípadne ak ide o spory týkajúce sa prepojenia Sietí, je spoločnosť Orange oprávnená v nevyhnutnom rozsahu uchovávať osobné údaje a prevádzkové údaje až do právoplatného ukončenia uvedených konaní a do uplynutia lehôt na využitie opravných prostriedkov voči rozhodnutiam vydaných v týchto konaniach.
- 14.7 Spoločnosť Orange je oprávnená spracúvať titul meno, priezvisko a adresu Účastníka alebo Zaujemcu na účely priameho marketingu (zasielanie marketingových ponúk).
- 14.8 Spoločnosť Orange je ďalej oprávnená spracúvať kontaktné údaje Účastníka, Užívateľa alebo Zaujemcu, ktorými sú pridelené telefónne číslo, faxové číslo, adresa elektronickej pošty a meno a priezvisko Účastníka, Užívateľa alebo Zaujemcu, ktoré spoločnosť Orange získala v súvislosti s predajom tovaru alebo Služieb, na účely kontaktovania Účastníka, Užívateľa alebo Zaujemcu v rámci priameho marketingu svojich tovarov alebo Služieb formou zasielania elektronickej pošty. Pod elektronickou poštou sa na účely tohto článku rozumie textová, hlasová, zvuková alebo obrazová správa zaslaná prostredníctvom verejnej siete, ktorú možno uložiť v sieti alebo v koncovom zariadení príjemcu, kým ju príjemca nevyzdvihne (napr. e-mail, SMS alebo MMS správa, hlasová správa uložená v odkazovej schránke a pod.).
- 14.9 Osobné údaje podľa bodu 14.7 a 14.8 môže spoločnosť Orange spracúvať aj bez súhlasu Účastníka, Užívateľa alebo Zaujemcu. Účastník alebo Zaujemca má však právo voči takémuto spracúvaniu namietat', alebo ho odmietnuť a to formou uvedenou v bode 14.26 tohto článku. Z úkonu, ktorým Účastník alebo Zaujemca namieta alebo odmieta takéto spracúvanie, musí byť zrejmé, voči ktorému spracúvaniu podľa bodov 14.7 alebo 14.8 namieta.
- 14.10 Ak Účastník, Užívateľ alebo Zaujemca na to udelí súhlas, je spoločnosť Orange oprávnená:
- využívať na účely oznamovania marketingových ponúk v rámci priameho marketingu aj automatické volacie systémy alebo volania na telefónne číslo Účastníka alebo Zaujemcu. Za súhlas
- s oznámením marketingovej ponuky sa považuje aj súhlas získaný počas volania, ak volanému Užívateľovi je daná možnosť takéto volanie pre poskytnutím marketingovej ponuky odmietnuť alebo ho zrušiť,
- zasilať Účastníkovi, Užívateľovi alebo Zaujemcovi formou elektronickej pošty, alebo spôsobom uvedeným v písm. a) aj ponuky tovarov a služieb tretích strán.
 - spracúvať osobné údaje Účastníka alebo Užívateľa, ktoré spoločnosť Orange získala v súvislosti s uzatvorením Zmluvy, jej plnením alebo iným spôsobom v súlade s platnými právnymi predpismi, a prevádzkové údaje na marketingové účely, najmä pre účely vývoja vlastných nových služieb, vrátane služieb s pridanou hodnotou a ich uvedenia na trh, pre vypracovanie individuálnych ponúk nových tovarov a služieb spoločnosti Orange, ako aj na marketing produktov a služieb pripravených v spolupráci so zmluvnými partnermi spoločnosti Orange,
 - spracúvať dobrovoľne poskytnuté ďalšie osobné údaje Účastníka, Užívateľa alebo Zaujemcu (iné, ako sú uvedené v bode 14.1), najmä demografické údaje, na marketingové účely vrátane ich spájania s osobnými údajmi Účastníka uvedenými v bode 14.1,
 - osobné údaje Účastníka, Užívateľa alebo Zaujemcu v rozsahu uvedenom v súhlase alebo ich prevádzkové údaje poskytnúť tretím stranám pre marketingové účely týkajúce sa produktov a služieb tretích strán alebo na účely poskytovania služieb tretích strán, vrátane služieb s pridanou hodnotou,
 - poskytnúť osobné údaje Účastníka v rozsahu nevyhnutných identifikačných údajov Účastníka a údajov o platobnej disciplíne Účastníka, príp. údajov o dlhu Účastníka voči spoločnosti Orange tretím osobám, ktoré na základe príslušných ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov vedú registre, zoznamy alebo databázy poskytnutých úverov, pôžičiek alebo iných úverových produktov, alebo registre a zoznamy dlžníkov,
 - spracúvať lokalizačné údaje, iné ako prevádzkové údaje, ktoré sa týkajú Účastníka alebo Užívateľa na účely poskytovania služieb s pridanou hodnotou a to v rozsahu a na čas, ktoré sú nevyhnutné na poskytnutie týchto služieb služby s pridanou hodnotou. Na základe súhlasu Účastníka alebo Užívateľa je tiež spoločnosť Orange oprávnená spracúvať lokalizačné údaje, iné ako prevádzkové údaje, na marketingové účely vlastných tovarov a služieb alebo tovarov a služieb tretích strán, alebo ich poskytnúť tretím stranám na účely poskytovania služieb s pridanou hodnotou,
 - spracúvať osobné údaje, prevádzkové údaje alebo lokalizačné údaje Účastníka, Užívateľa alebo Zaujemcu na iné účely, ako sú uvedené vyššie, ak je v danom prehlásení o udelení súhlasu stanovený účel spracúvania, rozsah údajov, ktoré budú spracúvané, doba platnosti súhlasu a spôsob jeho odvolania.

- 14.11 Súhlasy udelené podľa bodu 14.10 sú účinné počas trvania Zmlúv alebo iných zmluvných vzťahov Účastníka so spoločnosťou Orange, ako aj po dobu 1 roka po ich ukončení, ak v príslušnom súhlase nie je uvedená iná doba. Súhlas udelený Záujemcom je účinný po dobu 1 roka po jeho udelení, pokiaľ v súhlase nie je uvedená iná doba. Osoba, ktorá súhlas udelila, je oprávnená ho kedykoľvek odvolať formou uvedenou v bode 14.26 tak, aby bolo zrejmé, aký konkrétny súhlas sa odvoláva. Súhlasy udelené podľa bodu 14.10 sa týkajú údajov Účastníka, Užívateľa alebo Záujemcu, ktoré vzniknú zo všetkých Zmlúv alebo iných zmluvných vzťahov tohto Účastníka so spoločnosťou Orange, t. j. aj zo zmlúv, ktoré uzatvoril pred udelením príslušného súhlasu, ako aj zo zmlúv, ktoré uzatvorí v budúcnosti (aj v prípade, ak tieto budúce zmluvy neobsahujú dané súhlasy), pokiaľ v zmluvách uzatvorených v budúcnosti daný súhlas neodvolá alebo nezruší.
- 14.12 V prípade, ak je nevyhnutnou alebo podstatnou súčasťou Služby, najmä služby s pridanou hodnotou, alebo je nevyhnutné na vypracovanie individuálnej ponuky tovarov alebo služieb spracovanie osobných údajov, prevádzkových údajov, alebo lokalizačných údajov, iných ako prevádzkových údajov Účastníka, Užívateľa, prípadne Záujemcu, považuje sa žiadosť o poskytnutie alebo aktiváciu takejto Služby alebo žiadosť, prípadne súhlas s vypracovaním takejto individuálnej ponuky za súhlas so spracovaním osobných, prevádzkových alebo lokalizačných údajov na účel poskytnutia danej služby alebo individuálnej ponuky. Spracovanie údajov Účastníka alebo Užívateľa je nevyhnutnou alebo podstatnou súčasťou Služby alebo individuálnej ponuky vtedy, ak by bez takéhoto spracovania údajov nebolo možné službu alebo ponuku vôbec poskytnúť alebo vypracovať, alebo by sa jej poskytnutie alebo vypracovanie značne sťažilo, prípadne obmedzilo. Ak Účastník, Užívateľ alebo Záujemca nesúhlasí s takýmto spracovaním svojich údajov alebo už udelený súhlas odvolá, má spoločnosť Orange právo službu alebo individuálnu ponuku neposkytnúť, alebo v prípade už aktivovanej služby ju deaktivovať.
- 14.13 Účastník berie na vedomie, že spoločnosť Orange v rámci poskytovania služby register zmeškaných hovorov a služby informácia o dostupnosti volaného, ktoré sú súčasťou verejnej telefónnej služby poskytovanej na základe Zmluvy, je oprávnená:
- poskytnúť volanému užívateľovi formou SMS správy informáciu o telefónnom čísle volajúceho užívateľa a čase, kedy sa mu volajúci užívateľ pokúšal dovolať, v prípade, ak volaný užívateľ v čase pokusu o volanie hovor nemohol prijať, pretože sa nachádzal mimo pokrytia Siete, alebo nebol v Sieti prihlásený,
 - poskytnúť volajúcemu užívateľovi formou SMS správy informáciu o dostupnosti volaného užívateľa, v prípade ak sa volajúci užívateľ pokúšal dovolať volanému užívateľovi, ale ten sa nachádzal mimo pokrytia Siete, alebo nebol do siete prihlásený.
- V prípade, ak Účastník nesúhlasí s poskytovaním uvedených služieb, prípadne so spracovaním vyššie uvedených údajov na poskytovanie týchto služieb, má právo požiadať o deaktiváciu uvedených služieb.
- 14.14 Záujemca alebo Účastník taktiež berie na vedomie, že spoločnosť Orange je oprávnená na účely uzatvorenia Zmluvy získavať osobné údaje uvedené v bode 14.1 písm. a) tohto článku, ak ide o fyzickú osobu, formou kopírovania preukazu totožnosti alebo formou elektronického odčítavania údajov z preukazu totožnosti. V prípade, ak týmto spôsobom budú získané osobné údaje uvedené na preukaze totožnosti nad rámec údajov uvedených v bode 14.1 písm. a), spoločnosť Orange nebude uvedené údaje ďalej spracúvať na akékoľvek účely, ak na to dotknutá osoba nedá súhlas, s výnimkou uloženia kópie preukazu totožnosti v príslušnom informačnom systéme.
- 14.15 Spoločnosť Orange spracúva osobné údaje Účastníkov, Užívateľov alebo Záujemcov, ktoré je oprávnená spracúvať na základe zákona alebo udeleného súhlasu s použitím automatizovaných, čiastočne automatizovaných alebo iných ako automatizovaných prostriedkov spracúvania v závislosti od účelu spracúvania. Účastník, Užívateľ alebo Záujemca berie na vedomie, že spoločnosť Orange je oprávnená v súlade s § 5 zákona o ochrane osobných údajov poveriť na základe písomnej zmluvy alebo poverenia spracúvaním jeho osobných údajov inú právnickú alebo fyzickú osobu, tzv. sprostredkovateľa. Poverenie sprostredkovateľa spoločnosť Orange oznamuje dotknutým osobám zverejnením identifikačných údajov sprostredkovateľa na webovej stránke www.orange.sk.
- 14.16 Spoločnosť Orange zlikviduje osobné údaje bezodkladne potom, ako:
- boli ukončené všetky zmluvné vzťahy medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange,
 - zanikli všetky záväzky Účastníka voči spoločnosti Orange,
 - boli vybavené všetky reklamácie a žiadosti Účastníka voči spoločnosti Orange,
 - boli vzájomne vysporiadané všetky ďalšie práva a povinnosti medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange, a
 - boli naplnené všetky účely spracúvania stanovené právnymi predpismi alebo účely spracúvania, na ktoré dal Účastník, príp. Záujemca súhlas, a zanikli všetky povinnosti spoločnosti Orange stanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi, ktoré by si vyžadovali uchovávanie osobných údajov Účastníka, alebo ktoré by bez ich uchovania nebolo možné splniť.
- 14.17 Účastník alebo Záujemca má ako dotknutá osoba právo na základe písomnej žiadosti od spoločnosti Orange vyžadovať:
- vo všeobecne zrozumiteľnej forme informácie o stave spracúvania svojich osobných údajov v informačnom systéme v rozsahu podľa § 26 ods. 3 zákona o ochrane osobných údajov; pri vydaní rozhodnutia podľa § 20, ods. 4 písm. b) zákona o ochrane osobných údajov je dotknutá osoba oprávnená oboznámiť sa s postupom spracúvania a vyhodnocovania operácií,
 - vo všeobecne zrozumiteľnej forme presné infor-

mácie o zdroji, z ktorého získal jej osobné údaje na spracúvanie,

- c) vo všeobecne zrozumiteľnej forme odpis jej osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
- d) opravu jej nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
- e) likvidáciu takých osobných údajov, pri ktorých bol splnený účel ich spracúvania; ak sú predmetom spracúvania úradné doklady obsahujúce osobné údaje, môže požiadať o ich vrátenie,
- f) likvidáciu tých osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, pri získavaní alebo spracúvaní ktorých došlo k porušeniu zákona o ochrane osobných údajov.

Právo dotknutej osoby možno obmedziť len podľa písmena d) a e), ak takéto obmedzenie vyplýva z osobitného zákona alebo jeho uplatnením by bola porušená ochrana dotknutej osoby, alebo by boli porušené práva a slobody iných osôb. Spoločnosť Orange je oprávnená požadovať za poskytnutie informácií podľa písmen b) a c) úhradu, ktorej výška neprekročí výšku materiálnych nákladov spojených so zhotovením kópií, so zadovážením technických nosičov a s odoslaním informácie dotknutej osobe.

14.18 Dotknutá osoba na základe bezplatnej písomnej žiadosti má právo u spoločnosti Orange namietat' voči:

- a) spracúvaniu jej osobných údajov, o ktorých predpokladá, že sú alebo budú spracúvané na účely priameho marketingu bez jej súhlasu a žiadať ich likvidáciu, alebo
- b) poskytovaniu osobných údajov uvedených v bode 14.7 na účely priameho marketingu.

14.19 Dotknutá osoba na základe bezplatnej písomnej žiadosti alebo osobne, ak vec neznesie odklad, má právo u spoločnosti Orange kedykoľvek namietat':

- a) voči spracúvaniu osobných údajov v prípadoch podľa § 7 ods. 4 písm. a), e), f) alebo g) zákona o ochrane osobných údajov vyslovením oprávnených dôvodov alebo predložením dôkazov o neoprávnenom zasahovaní do jej práv a právom chránených záujmov, ktoré sú alebo môžu byť v konkrétnom prípade takýmto spracúvaním osobných údajov poškodené; ak tomu nebránia zákonné dôvody a preukáže sa, že námietka dotknutej osoby je oprávnená, spoločnosť Orange je povinná osobné údaje, ktorých spracúvanie dotknutá osoba namietala, bez zbytočného odkladu blokovat' a zlikvidovat' ihneď, ako to okolnosti dovoľia,
- b) a nepodrobiť sa rozhodnutiu spoločnosti Orange, ktoré by malo pre ňu právne účinky alebo významný dosah, ak sa takéto rozhodnutie vydá výlučne na základe úkonov automatizovaného spracúvania jej osobných údajov. Dotknutá osoba má právo žiadať spoločnosť Orange o preskúmanie vydaného rozhodnutia metódou odlišnou od automatizovanej formy spracúvania, pričom spoločnosť Orange je povinná žiadosti dotknutej osoby vyhovieť, a to tak, že rozhodujúcu úlohu pri preskúmaní rozhodnutia bude mať oprávnená osoba; o spôsobe preskúmania

a výsledku zistenia spoločnosť Orange informuje dotknutú osobu v lehote podľa § 21 ods. 3 zákona o ochrane osobných údajov. Dotknutá osoba nemá toto právo iba v prípade, ak to ustanovuje osobitný zákon, v ktorom sú opatrenia na zabezpečenie oprávnených záujmov dotknutej osoby, alebo ak rozhodnutie bolo prijaté v priebehu uzatvárania alebo plnenia zmluvy uzatváranej medzi spoločnosťou Orange a dotknutou osobou za predpokladu, že sa vyhovel požiadavke dotknutej osoby, ktorá je obsahom zmluvy, alebo dotknutej osobe bolo na základe dohody udelené právo kedykoľvek počas platnosti zmluvy uplatniť svoj názor.

14.20 Dotknutá osoba má právo nesúhlasit' s rozhodnutím spoločnosti Orange vykonať prenos osobných údajov dotknutej osoby do tretej krajiny, ktorá nezaručuje primeranú úroveň ochrany osobných údajov, v súlade s § 23 ods. 5 zákona o ochrane osobných údajov.

14.21 Dotknutá osoba pri podozrení, že jej osobné údaje sa neoprávnenne spracúvajú, môže podať o tom oznámenie Úradu na ochranu osobných údajov.

14.22 Ak Účastník, ktorým je fyzická osoba, požiada alebo súhlasí so zverejnením svojich relevantných osobných údajov v telefónnom zozname, má právo v Zmluve, alebo iným spôsobom stanoveným spoločnosťou Orange určiť, či v telefónnom zozname budú zverejnené osobné údaje Účastníka v rozsahu telefónne číslo, titul, meno a priezvisko, alebo v rozsahu telefónne číslo, titul, meno, priezvisko a adresa trvalého pobytu. Určenie, ktoré relevantné údaje Účastníka podľa predchádzajúcej vety budú zverejnené v telefónnom zozname, sa týka všetkých telefónnych čísel Účastníka, pri ktorých požiadal alebo súhlasil so zverejnením v Zmluve, ako aj vo všetkých predchádzajúcich Zmluvách. Účastník berie na vedomie, že spoločnosť Orange je v rozsahu osobných údajov, ktoré Účastník určil na zverejnenie v telefónnom zozname, oprávnená:

- a) tieto údaje zverejniť vo svojom telefónnom zozname bez ohľadu na jeho formu a to pre účely ich vyhľadávania na základe mena, priezviska, telefónneho čísla, prípadne ďalších minimálnych identifikačných údajov,
- b) poskytovať tieto údaje iným užívateľom v elektronickej forme telefónneho zoznamu, predovšetkým prostredníctvom elektronických vyhľadávacích služieb na základe mena, priezviska, telefónneho čísla, prípadne ďalších minimálnych identifikačných údajov,
- c) poskytovať tieto údaje iným užívateľom prostredníctvom svojich telefonických informačných služieb obdobným spôsobom, ako je uvedené v písm. b),
- d) poskytnúť tieto údaje iným podnikom alebo osobám, ktoré vydávajú verejné telefónne zoznamy alebo poskytujú verejné informačné služby o telefónnych číslach, vrátane podniku poskytujúcemu univerzálnu službu podľa § 50 ods. 2 písm. c) a e) Zákona.

14.23 Účastník má právo požiadať o zrušenie zverejnenia svojich osobných údajov vo verejnom telefónnom

zozname. Na základe tejto požiadavky spoločnosť Orange nebude ďalej zverejňovať osobné údaje Účastníka v telefónnom zozname, poskytovať ich prostredníctvom informačných služieb, ani ich poskytovať ostatným podnikom alebo osobám vydávajúcim telefónne zoznamy alebo poskytujúcim informačné služby o telefónnych číslach. Účastník, ktorý požiadaval o zrušenie zverejnenia svojich osobných údajov vo verejnom telefónnom zozname, berie na vedomie, že voči vyhľadávacím službám elektronických telefónnych zoznamov a informačným službám spoločnosti Orange nastanú účinky jeho žiadosti o zrušenie zverejnenia najneskôr v nasledujúci deň potom, ako žiadosť o zrušenie zverejnenia bude doručená do dispozície spoločnosti Orange. Účastník, ktorý požiadaval o zrušenie zverejnenia svojich osobných údajov vo verejnom telefónnom zozname, ďalej berie na vedomie, že voči už zverejneným telefónnym zoznamom tieto účinky nastanú až v momente nového (aktualizovaného) vydania telefónneho zoznamu, v ktorom jeho údaje boli zverejnené pred podaním žiadosti. Žiadosť o zrušenie zverejnenia nemá účinky voči relevantným osobným údajom Účastníka, ktoré už boli uvedené v zverejnených telefónnych zoznamoch.

14.24 Účastník, ktorý podľa bodu 13.22 určil, že v telefónnom zozname majú byť uvedené jeho osobné údaje iba v rozsahu telefónne číslo, titul, meno a priezvisko, t. j. bez uvedenia adresy, berie na vedomie, že v prípade, ak spoločnosť Orange, iný podnik, alebo iná osoba, ktorej spoločnosť Orange pre tieto účely na základe Zákona poskytla relevantné osobné údaje účastníka, vydáva verejný telefónny zoznam na geografickom princípe, má spoločnosť Orange právo spracovať alebo poskytnúť pre tento účel aj údaj o meste alebo obci Účastníka. Tento údaj bude slúžiť výlučne pre účely správneho zaradenia Účastníka do príslušného vydania telefónneho zoznamu, ale nebude v telefónnom zozname zverejnený.

14.25 V prípade, ak bol právny úkon v zmysle Všeobecných podmienok vykonaný prostredníctvom elektronických prostriedkov, ktoré sú spôsobilé zachytiť obsah týchto právnych úkonov a určiť osobu, ktorá takýto úkon urobila, a to zachytením rýchlosti, tlaku a sklonu podpisu tejto osoby, spoločnosť Orange je oprávnená vytvoriť referenčný (vzorový) podpis Záujemcu alebo Účastníka, a na overenie totožnosti Záujemcu prípadne Účastníka pri každom jeho ďalšom úkone vykonávať porovnanie podpisu s referenčným podpisom. Spoločnosť Orange je povinná zabezpečiť uchovanie uzatvorených Zmlúv a úkonov vykonaných elektronickými prostriedkami v nezmenenej podobe v rovnakom rozsahu ako zmlúv a úkonov v papierovej forme. Účastník, resp. Záujemca, týmto udeľuje súhlas spoločnosti Orange na archiváciu a spracúvanie jeho referenčného podpisu v rozsahu a v súlade s účelom Všeobecných podmienok.

14.26 Pre účely tohto článku, ak akékoľvek ustanovenie tohto článku Všeobecných podmienok, Zákona alebo zákona o ochrane osobných údajov priznáva Účastníkovi alebo Záujemcovi právo:

a) namietat' alebo odmietnuť spracúvanie jeho údajov na konkrétny účel spracúvania,

b) zrušiť alebo odvolať svoj súhlas, ktorý na spracúvanie svojich údajov pre konkrétny účel udelil,

c) požadovať poskytnutie informácie, správy alebo splnenie inej povinnosti spoločnosťou Orange, týkajúcej sa spracúvania údajov Účastníka, Uživateľa alebo Záujemcu,

môže si Účastník alebo Záujemca uplatniť toto právo formou vyplnenia a predloženia príslušného formulára na predajnom mieste spoločnosti Orange, predloženia písomného oznámenia o uplatnení si práva na predajnom mieste, alebo jeho zaslania poštou na adresu spoločnosti Orange. Na základe pokynov spoločnosti Orange si Účastník alebo Záujemca môže uplatniť právo podľa predchádzajúcej vety aj inou vhodnou formou, ktorú spoločnosť Orange pre tento účel určí alebo Účastníkovi alebo Záujemcovi oznámi. Akékoľvek oznámenie o uplatnení si práva podľa tohto bodu musí obsahovať jednoznačnú identifikáciu Účastníka alebo Záujemcu, ako aj jednoznačné určenie obsahu práva, ktoré si Účastník alebo Záujemca podľa písm. a) až c) uplatňuje.

14.31 Pokiaľ v tomto článku alebo v Zákone nie je uvedené inak, podmienky spracúvania a ochrany údajov podľa tohto článku sa nevzťahujú na údaje týkajúce sa právnických osôb.

Článok 15 Rozsah zodpovednosti za škodu

15.1 Spoločnosť Orange zodpovedá Účastníkovi za škodu spôsobenú porušením záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy a týchto Všeobecných podmienok, ibaže preukáže, že škodu nezavinila alebo že škoda, resp. porušenie povinnosti, v dôsledku ktorého škoda vznikla, bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť. Náhrada škody spoločnosti Orange je obmedzená na povinnosť vrátiť Účastníkovi pomernú časť zaplatenej ceny za čas zavinenej neposkytovania Služby alebo chybného poskytovania Služby. Účastník je povinný písomne uplatniť si nárok na náhradu škody podľa tohto ustanovenia v lehote do troch mesiacov odo dňa obnovenia poskytovania Služby. Spoločnosť Orange, ako aj Účastník, nezodpovedajú za nepriame a následné škody a ušlý zisk, ak nie je dohodnuté inak.

15.2 Spoločnosť Orange nezodpovedá Účastníkovi za škody spôsobené:

- obsahom prepravovaných správ a informácií;
- nedovoleným alebo nesprávnym používaním mobilného telefónu, resp. iného koncového zariadenia, SIM karty alebo Služieb;
- nevhodným nastavením Služby, mobilného telefónu alebo iného koncového zariadenia vrátane škody, ktorá môže vzniknúť v prípade použitia mobilného telefónu alebo iného koncového zariadenia v zlom technickom stave, prípadne mobilného telefónu alebo koncového zariadenia s obmedzenou funkčnosťou alebo nevhodného mobilného telefónu alebo iného koncového zariadenia, ktoré nepodporuje technológiu siete, v ktorej má dôjsť k využitiu Služieb;

- d) neposkytnutím alebo chybným poskytnutím Služby v dôsledku udalostí, ktoré sú posudzované ako okolnosti vylučujúce zodpovednosť za škodu podľa platných právnych predpisov;
- e) akýmkoľvek prerušením Služby, prerušením spojenia a znížením kvality prenosu informácií v oblasti pokrytia rádiovým signálom v dôsledku poveternostných, fyzikálnych alebo iných vplyvov;
- f) uvedením nesprávnych alebo neúplných údajov Účastníkom, najmä adresy trvalého pobytu alebo sídla Účastníka alebo porušením povinnosti Účastníka aktualizovať tieto údaje;
- g) zneužitím PIN kódu, PUK kódu, ID kódu alebo iných bezpečnostných kódov alebo identifikátorov inou osobou než Účastníkom;
- h) čerpaním Kreditu treťou osobou, pokiaľ sa toto čerpanie viaže na Služby poskytnuté pred deaktiváciou SIM karty, ako ani za škody spôsobené nevyžiadanim si nespotrebovaného Kreditu Účastníkom podľa článku 6 bod 6.13 Všeobecných podmienok a z toho vyplývajúcich dôsledkov;
- i) v dôsledku neuskutočnenia úkonu obnovy Kreditu zo strany Účastníka v čase platnosti Zmluvy a pred uplynutím dátumu expirácie možnosti obnovy Kreditu vyznačenej na hmotnom nosiči možnosti obnovy Kreditu (napr. na Prima kupóne) alebo na jeho obale, hoci cenu obnovy Kreditu riadne uhradil;
- j) z uzatvorenia dohody s predbežným súhlasom;
- k) využitím služieb alebo účasťou na spotrebiteľských súťažiach sprístupnených v jej Sieti, ktoré poskytujú tretie strany (napr. audiotexové služby a pod.);
- l) použitím technického prostriedku, ktorý môže použiť oprávnený orgán štátu na nevyhnutne potrebný čas a v nevyhnutnom rozsahu, ak je bezprostredne ohrozený život alebo zdravie osôb, na zabezpečenie chránených objektov a chránených priestorov, v ktorých sú prerokúvané utajované skutočnosti, proti odpočúvaniu, na zabezpečenie ochrany chránených osôb alebo na zabránenie šírenia rádiových vln;
- m) rozhodnutím príslušného štátneho orgánu na zastavenie alebo poskytovanie Služby alebo balíka Služieb; v takomto prípade nemá Účastník právo odstúpiť od Zmluvy a ukončenie alebo dočasné prerušenie poskytovania Služby alebo balíka Služieb alebo zmena Služby alebo balíka Služieb vyvolaná takýmto zákazom nie je považovaná za zmenu zmluvných podmienok v zmysle týchto Všeobecných podmienok;
- n) škody spôsobené v prostredí internetu. Spoločnosť Orange najmä, no nielen, nezodpovedá za poškodenie, pozmenenie údajov alebo za neúplnosť údajov, ktoré Účastník prenášal, ukladal alebo inak nimi nakladal v prostredí internetu.
- o) obsah prenášaných správ prostredníctvom Služby a Siete spoločnosti Orange, ak spoločnosť Orange (i) nedala podnet na prenos správy, (ii) nevybrala príjemcu správy, (iii) nezostavila ani neupravila obsah správy.
- 15.3 Účastník zodpovedá spoločnosti Orange za škody spôsobené porušením záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy a týchto Všeobecných podmienok vrátane, ale neobmedzujúc sa na škody spôsobené zneužívaním Služby, neoprávneným zasahovaním do SIM karty alebo koncového zariadenia, ako aj používaním mobilných telefónov alebo koncových zariadení, ktoré nespĺňajú požiadavky podľa osobitných predpisov.
- 15.4 Spoločnosť Orange nezodpovedá za škodu, ktorá vznikla v dôsledku neuskutočneného alebo vadného spojenia alebo neskorého, prípadne chybného doručenia SMS/MMS, resp. nedoručenia SMS/MMS, najmä ako priameho dôsledku poruchy, opravy, údržby, reštrukturalizácie a rozšírenia Siete spoločnosti Orange alebo jej časti, ako aj siete prevádzkovej iným podnikom alebo jej časti alebo ako dôsledok prekročenia kapacity Siete, alebo kapacity siete iného podniku. Spoločnosť Orange tiež nezodpovedá za ochranu prenášaných informácií, ak je možnosť ich priameho vypočítania alebo nechráneného získania v mieste vysielania alebo v mieste príjmu.
- 15.5 Spoločnosť Orange poskytuje Služby, ktorých funkčnosť je závislá od zahraničného podniku, iba v rozsahu, v akom jej to dovoľí technická spôsobilosť zahraničného podniku, od ktorého funkčnosť Služby závisí.
- 15.6 Spoločnosť Orange si vyhradzuje právo viazať uplatnenie nárokov Účastníka zo zodpovednosti za škodu na vykonanie registrácie Účastníka podľa článku 3 Všeobecných podmienok.

Článok 16 Reklamačný poriadok

- 16.1 Rozsah práva Účastníka na reklamáciu poskytnutej Služby upravuje Zákon, podrobnosti o rozsahu práva Účastníka na reklamáciu, spôsob uplatňovania reklamácie a jej vybavenie upravujú tieto Všeobecné podmienky.
- 16.2 Účastník má právo reklamovať správnosť úhrady poskytnutej Služby, čerpania Kreditu, neuskutočnenej obnovy Kreditu, ako aj kvalitu poskytnutej Služby. Služba sa považuje za kvalitne poskytnutú, ak spoločnosť Orange pri jej poskytnutí splnila záväzky, za ktoré zodpovedá a ktoré sú upravené v Zmluve a v týchto Všeobecných podmienkach.
- 16.3 Účastník má právo reklamovať neposkytovanie Služby, ktoré nastalo na základe zavinenia spoločnosti Orange, a z toho dôvodu má nárok na vrátenie pomernej časti ceny Služby za čas neposkytovania Služby, po splnení podmienok na jej uplatnenie. Účastník je oprávnený uplatniť si právo na vrátenie pomernej časti ceny za čas neposkytovania Služby, z vyššie uvedeného dôvodu najneskôr do troch mesiacov po obnovení poskytovania Služby, inak toto právo Účastníka zaniká.
- 16.4 Reklamáciu je Účastník oprávnený uplatniť písomne v sídle spoločnosti Orange a adresovať ju oddeleniu reklamácií, a to v lehote 30 dní od skutočnosti, ktorá je dôvodom na uplatnenie reklamácie alebo od zistenia závady poskytnutej Služby alebo zariadenia. Uplatnenie reklamácie po uplynutí lehoty 30 dní zo strany Účastníka má za následok jej odmietnutie zo strany spoločnosti Orange.

- 16.5 Účastník je povinný v písomnej reklamacii uviesť svoje identifikačné údaje, ako sú najmä meno a priezvisko alebo obchodné meno, adresu bydliska, resp. sídlo spoločnosti a IČO spolu s uvedením telefónneho čísla, ktorého sa reklamácia týka, a stručne a jasne opísať predmet reklamácie.
- 16.6 Spoločnosť Orange je povinná písomne oznámiť Účastníkovi výsledok prešetrenia jeho reklamácie v lehote 30 dní odo dňa doručenia písomnej reklamácie. V prípade, ak spoločnosť Orange neoznámí Účastníkovi písomne výsledok prešetrenia reklamácie v lehote podľa predchádzajúcej vety, považuje sa reklamácia za uznanú. Spoločnosť Orange môže v zložitých prípadoch túto lehotu predĺžiť, najviac o 30 dní, o čom je povinná Účastníka písomne informovať pred uplynutím pôvodnej 30-dňovej lehoty s uvedením dôvodov. Lehota je zachovaná, ak spoločnosť Orange odošle svoje oznámenie Účastníkovi najneskôr v posledný deň lehoty.
- 16.7 Ak na základe uskutočneného šetrenia spoločnosť Orange uzná reklamáciu uplatnenú Účastníkom ako opodstatnenú, v závislosti od povahy reklamovanej skutočnosti vráti Účastníkovi zaplatenú cenu poskytnutej Služby alebo jej časť, upraví čerpanie Kreditu, uskutoční obnovu Kreditu, prípadne dohodne s Účastníkom iný spôsob odškodnenia.
- 16.8 Ak sa na základe prešetrenia reklamácie zistí vada na telekomunikačnom zariadení, ktorá sa mohla prejavíť v neprospech účastníka, ale rozsah poskytnutej Služby ani cenu za jej poskytnutie nemožno preukázateľne zistiť, Účastník zaplatí cenu zodpovedajúcu cene za priemerný mesačný rozsah využívania Služby za predchádzajúcich šesť mesiacov. Ak je využívanie Služby kratšie ako šesť mesiacov, ale dlhšie ako jeden mesiac, vypočíta sa priemerný rozsah využívania verejnej služby za celé obdobie využívania Služby.
- 16.9 Spoločnosť Orange si vyhradzuje právo viazať uplatnenie práva Účastníka na reklamáciu na vykonanie registrácie Účastníka podľa článku 3 Všeobecných podmienok.

Článok 17

Oznamovanie

- 17.1 Informácie, oznámenia, výpoveď Zmluvy, odstúpenie od Zmluvy a nároky a požiadavky Účastníka, u ktorých sa vyžaduje, aby boli oznámené podľa Zákona alebo Zmluvy, sa považujú za oznámené spoločnosti Orange:
- dňom prevzatia písomnosti v sídle spoločnosti Orange v prípade uplatnenia akýchkoľvek oznámení, nárokov, požiadaviek Účastníka podľa Zmluvy a týchto Všeobecných podmienok, pokiaľ z iných písmen tohto bodu nevyplýva niečo iné;
 - dňom prevzatia požiadavky Účastníka na aktiváciu či deaktiváciu Služby na ktoromkoľvek obchodnom mieste, pokiaľ z Pokynu nevyplýva niečo iné;
 - dňom doručenia výpovede Zmluvy, resp. odstúpenia od Zmluvy zo strany Účastníka do sídla spoločnosti Orange;
 - dňom doručenia oznámenia v ďalších osobitných prípadoch, ktoré spoločnosť Orange dodatočne vyšpecifikuje, pričom súčasne v Pokyne určí aj konkrétny spôsob a formu oznámenia.
- 17.2 Informácie, oznámenia, výpoveď Zmluvy, odstúpenie od Zmluvy, nároky, požiadavky či upozornenia spoločnosti Orange, u ktorých sa vyžaduje, aby boli oznámené podľa Zákona alebo Zmluvy, sa považujú za oznámené Účastníkovi:
- uplynutím troch pracovných dní od preukázateľného podania písomnosti na pošte adresovanej na adresu trvalého bydliska Účastníka, pokiaľ Účastník výslovne neuviedol inú adresu na doručovanie písomností, pokiaľ z iných písmen tohto bodu nevyplýva niečo iné;
 - dňom doručenia výpovede Zmluvy, resp. odstúpenia od Zmluvy zo strany spoločnosti Orange adresovanej na adresu trvalého bydliska Účastníka, pokiaľ Účastník výslovne neuviedol inú adresu na doručovanie písomností; za doručenie sa považuje aj zásielka uložená na pošte a aj vrátená bez uloženia na pošte, ak je adresát neznámy, dlhodobod odšťahovaný, žije v zahraničí, prípadne je daný iný dôvod, prečo zásielku nie je možné riadne doručiť. Za deň doručenia sa v takom prípade považuje deň, ktorým uplynula úložná lehota na pošte, prípadne deň, v ktorom sa zásielka vrátila ako nedoručená. V prípade, ak sa výpoveď, resp. odstúpenie od Zmluvy zasiela v elektronickej forme, dňom odoslania výpovede/odstúpenia na poslednú známu e-mailovú adresu oznámenú spoločnosti Orange Účastníkom alebo ak sa zasiela vo forme SMS správy alebo MMS správy, dňom odoslania výpovede/odstúpenia v tejto forme na telefónne číslo Účastníka;
 - dňom odoslania správy spoločnosti Orange do odkazovej schránky Účastníka alebo jej zaslania formou elektronickej pošty alebo iným elektronickým spôsobom (SMS, MMS) na poslednú známu e-mailovú adresu oznámenú spoločnosti Orange Účastníkom alebo na telefónne číslo Účastníka;
 - dňom poskytnutia informácií o Službách spôsobom ich zodpovedania na zverejnenom telefónnom čísle, uverejnením na internetovej stránke spoločnosti Orange, sprístupnením na obchodnom mieste alebo ich poskytnutím iným preukázateľným spôsobom.
- 17.3 Ak Účastník poskytne spoločnosti Orange adresu na doručovanie faktúr a/alebo iných písomností alebo telefónne číslo alebo e-mailovú adresu na kontaktovanie Účastníka, zároveň tým, pokiaľ nie je výslovne uvedené inak, dáva súhlas, aby sa mu na uvedené adresy, resp. telefónne čísla, zasielali informácie, oznámenia, výzvy, výpovede, odstúpenia, žiadosti, upomienky a iné právne, resp. ďalšie úkony súvisiace s poskytovaním Služby a Zmluvou, a to vrátane informácií dôverného charakteru, ako aj hesiel, autentifikačných prostriedkov a kódov potrebných na užívanie Služby alebo na ich aktiváciu. Ak sa tak spoločnosť Orange a Účastník dohodnú (na takúto formu nie je potrebná písomná forma), je spoločnosť Orange oprávnená na takúto telefónne číslo/e-mailovú adresu posilať elektronickú

faktúru. Účastník berie na vedomie, že predmetom oznámení, faktúr alebo iných informácií, ktoré mu je spoločnosť Orange oprávnená poslať na telefónne číslo alebo e-mailovú adresu, môže byť telekomunikačné tajomstvo. Účastník je povinný zachovávať telekomunikačné tajomstvo. Pokiaľ nie je uvedené v Zmluve alebo právnymi predpismi stanovené inak, považuje sa správa odoslaná na takúto adresu alebo telefónne číslo za doručení Účastníkovi bez ohľadu na to, či sa informácia alebo úkon obsiahnuté v správe skutočne dostanú k Účastníkovi.

- 17.4 Pod pojmom „pošta“ sa v týchto Všeobecných podmienkach rozumie poštový podnik podľa ustanovení zákona č. 507/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov, najmä podľa ustanovení § 5 tohto predpisu.

Článok 18

Príslušné právo a rozhodovanie sporov

- 18.1 Pre právne vzťahy vyplývajúce zo Zmluvy a týchto Všeobecných podmienok platí právo Slovenskej republiky, a to aj v prípade, že Účastník je cudzinec alebo Služby spoločnosti Orange boli poskytnuté na území iného štátu.
- 18.2 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky prípadné spory vzniknuté v súvislosti so Zmluvou budú prednostne riešiť mimosúdnou cestou, a to vzájomnou dohodou. V prípade, ak nedôjde k vyriešeniu sporu mimosúdnou cestou, zmluvné strany sú oprávnené riešiť spor v zmysle príslušných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 18.3 V rámci mimosúdného riešenia sporu je Účastník oprávnený predložiť Telekomunikačnému úradu Slovenskej republiky spor týkajúci sa správnosti úhrady a kvality Služby, o ktorom sa uskutočnilo reklamáčne konanie a Účastník nesúhlasí s výsledkom reklamácie alebo so spôsobom jej vybavenia.
- 18.4 V prípade sporu, ktorý sa nepodarilo vyriešiť mimosúdnou cestou medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom, sa zmluvné strany výslovne dohodli, že pre tieto právne vzťahy platí právo Slovenskej republiky, a to aj v prípade, že Účastník je cudzinec alebo služby spoločnosti Orange boli poskytnuté na území iného štátu, a že je daná príslušnosť súdu podľa Občianskeho súdneho poriadku. Proti zahraničnej právnickej osobe možno podať návrh aj na súde, v obvode ktorého je v Slovenskej republike jej zastupiteľstvo alebo orgán poverený obstarávaním jej hospodárskych vecí.
- 18.5 Zmluva a Všeobecné podmienky, ako aj tie právne vzťahy medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange, ktoré nie sú v Zmluve a Všeobecných podmienkach výslovne upravené, sa riadia ustanoveniami Zákona a ďalších príslušných platných právnych predpisov.

Článok 19

Záverečné ustanovenia

- 19.1 Spoločnosť Orange je oprávnená jednostranne tieto Všeobecné podmienky zmeniť, vydať ich nové znenie alebo vydať nové všeobecné podmienky pre službu Prima. Pokiaľ zmena Všeobecných podmienok alebo vydanie nových všeobecných podmienok

pre službu Prima predstavuje zmenu zmluvných podmienok, spoločnosť Orange ich oznamuje v súlade s článkom 4 bodmi 4.3 alebo 4.4 a článkom 17 bodom 17.2 Všeobecných podmienok, a to v závislosti od toho, či táto skutočnosť predstavuje podstatnú zmenu zmluvných podmienok.

- 19.2 Ak sa niektoré ustanovenie Všeobecných podmienok stane vo vymedzenom rozsahu neplatné, neúčinné, resp. nevykonateľné, ostatné ustanovenia, týmto nedotknuté, zostávajú v platnosti v plnom rozsahu. Spoločnosť Orange v takomto prípade nahradí napadnuté ustanovenie takým platným, účinným a vykonateľným ustanovením, ktoré sa bude čo najmenej odlišovať od princípov dohodnutých v týchto Všeobecných podmienkach pri zachovaní ekonomického a právneho účelu a zmyslu napadnutého ustanovenia.
- 19.3 Tieto Všeobecné podmienky nebránia spoločnosti Orange upraviť v prípadoch osobitných služieb, ktoré majú tiež povahu predplatennej verejnej služby, alebo v prípadoch osobitnej formy poskytovania Služieb či prístupu k nim odlišnosti vo forme vydania samostatných všeobecných podmienok alebo vo forme vydania doplnku týchto Všeobecných podmienok.
- 19.4 Všeobecné podmienky platia po celý čas platnosti a účinnosti právneho vzťahu medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange založeného Zmluvou a aj po jeho skončení, a to až do úplného vyrovnania všetkých nárokov z neho vyplývajúcich.
- 19.5 Všeobecné podmienky strácajú platnosť a účinnosť dňom nadobudnutia platnosti a účinnosti nových všeobecných podmienok.
- 19.6 V prípade, že niektorá z podmienok poskytovania Služieb či iný nárok Účastníka závisí od dĺžky obdobia, počas ktorého je Účastník v zmluvnom vzťahu so spoločnosťou Orange podliehajúcim právnemu režimu týchto Všeobecných podmienok, okamihom, od ktorého sa začína počítať dĺžka tohto obdobia, je uzavretie Zmluvy.
- 19.7 Text Všeobecných podmienok v slovenskom jazyku je záväzný a má prednosť pred znením Všeobecných podmienok vyhotovených v akomkoľvek inom jazyku. Tieto Všeobecné podmienky v plnom rozsahu nahradzujú doteraz platné a účinné Všeobecné podmienky spoločnosti Orange Slovensko, a.s., na poskytovanie predplatennej verejnej telefónnej služby Prima platné a účinné od 5. marca 2009 (ďalej aj ako „doterajšie podmienky“), pričom všetky práva a povinnosti, ako aj právne vzťahy, ktoré sa spravovali doterajšími podmienkami, sa od dátumu platnosti a účinnosti týchto Všeobecných podmienok riadia týmito Všeobecnými podmienkami a všetky Zmluvy, ako aj akékoľvek iné dohody, ktorých predmetom je poskytovanie Služieb zo strany spoločnosti Orange, ktoré boli uzatvorené pred účinnosťou týchto Všeobecných podmienok a spravovali sa doterajšími podmienkami, sa od dátumu platnosti a účinnosti týchto Všeobecných podmienok považujú za Zmluvy a dohody podľa týchto Všeobecných podmienok.
- 19.8 Tieto Všeobecné podmienky nadobúdajú platnosť a účinnosť dňa 1. januára 2012.

Orange Slovensko, a.s.